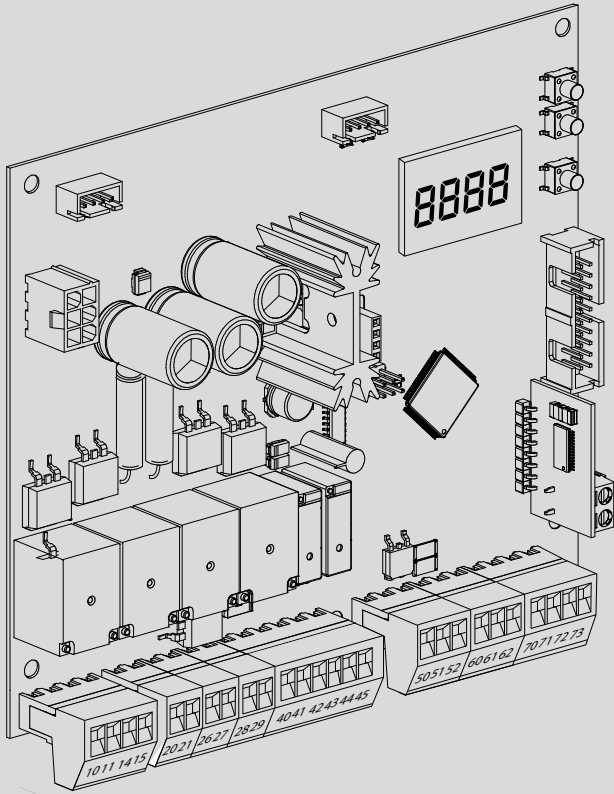


QUADRO DE COMANDO
ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
PANEL STEROWANIA
ЩИТ УПРАВЛЕНИЯ
ŘÍDÍČÍ JEDNOTKA
KONTROL PANELI



INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I INSTALACJI
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI
KULLANIM VE MONTAJ BİLGİLERİ

THALIA BT A80
THALIA BT A160
THALIA BT A160 120V

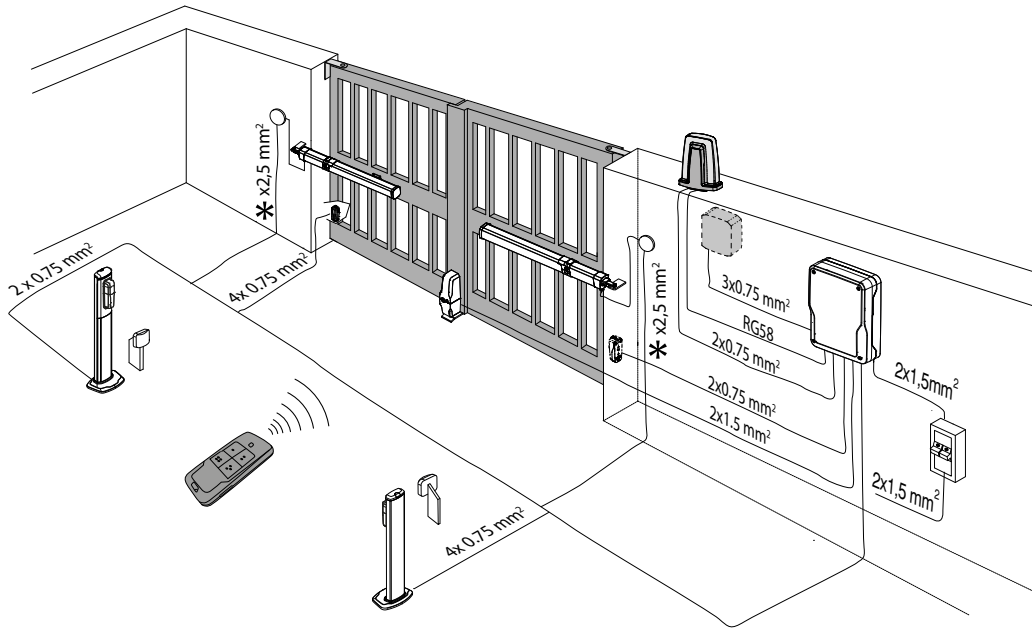
BFT



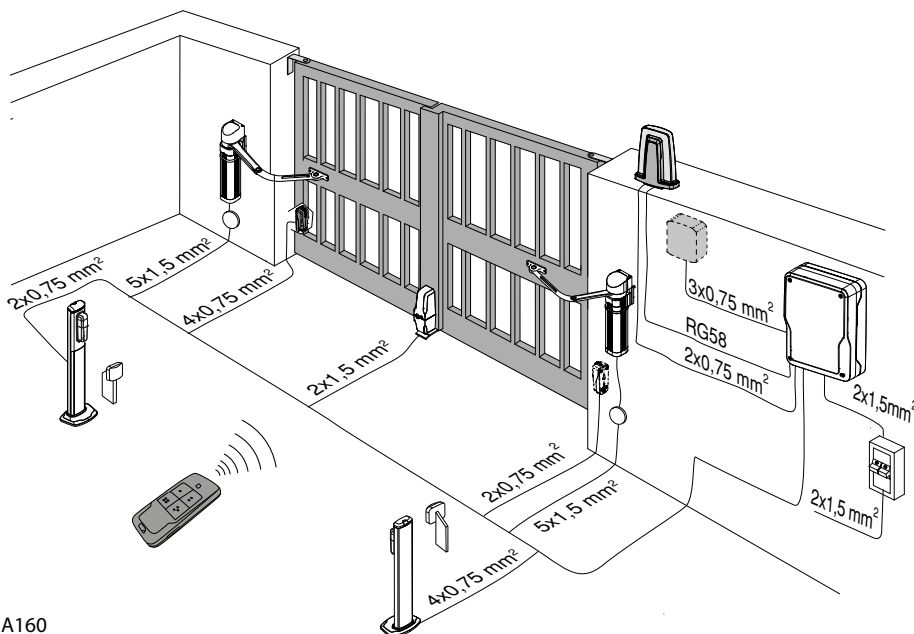
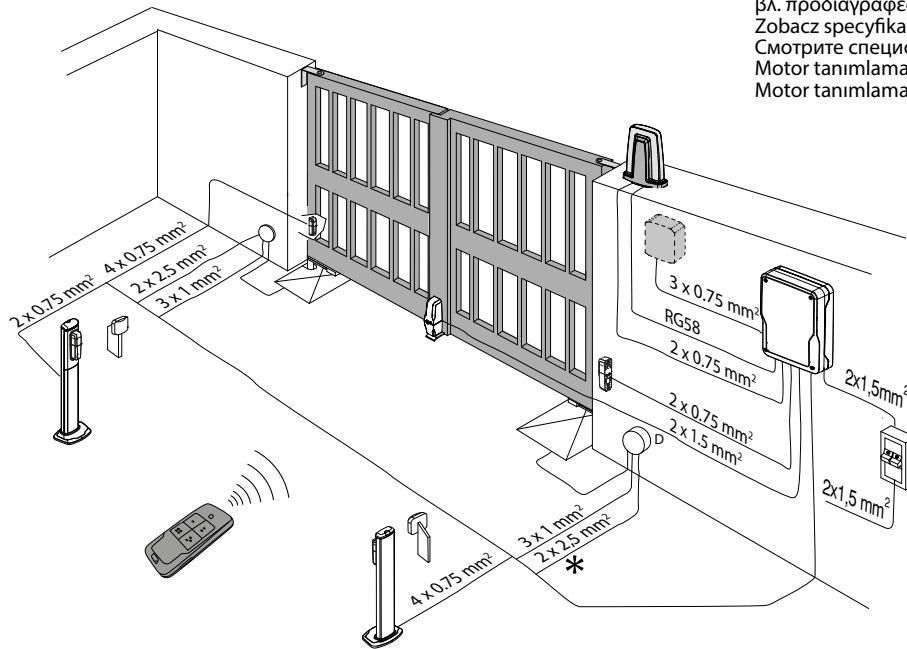
AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =



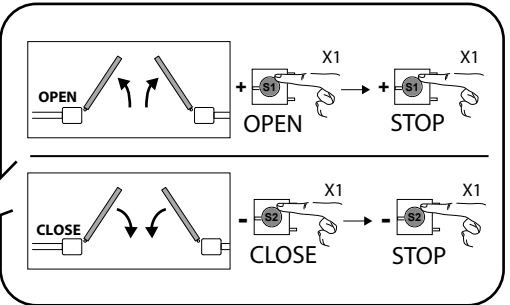
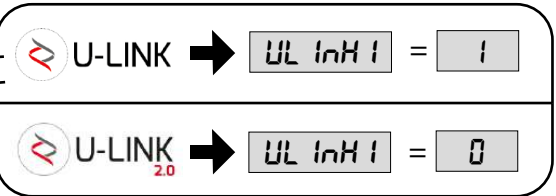
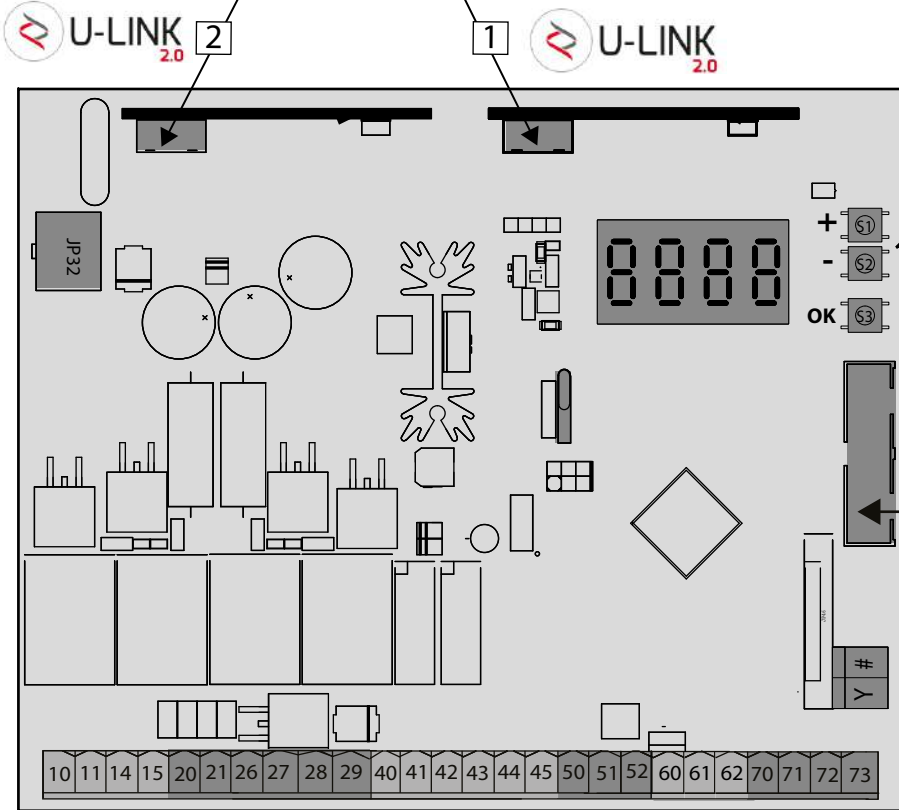
24 V



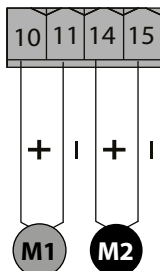
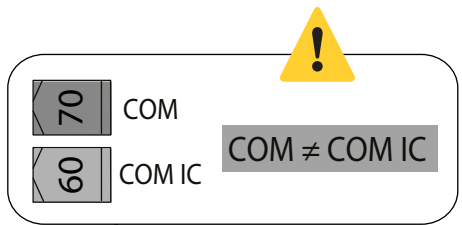
* Ver especificação motor
 βλ. προδιαγραφές μοτέρ
 Zobacz specyfikację silnika
 Смотрите спецификацию двигателя
 Motor tanımlamasına bakınız
 Motor tanımlamasına bakın



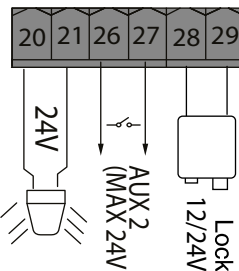
Conector de cartão opcional
Κλέμα προαιρετικής πλακέτας
Złącze karty opcjonalnej
Разъем дополнительной платы
Konektor volitelné karty
Opsiyonel kart konektörü



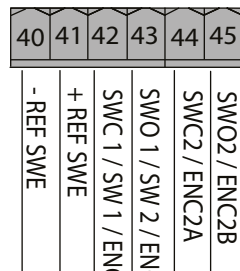
Conector de cartão de expansão
Κλέμα πλακέτας επέκτασης
Złącze płyty rozszerzeń
Разъем платы расширения
Konektor rozširujúcej karty
Genişletme kartı konektörü



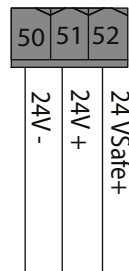
Motor
Μοτέρ
Silnik
Двигатель
Motor



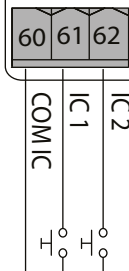
AUX



Entradas fim-de-curso/encoder
Είσοδοι τερματικών διαδρομών/encoder
Wejścia wyłącznika krańcowego/enkodera
Входы конечного выключателя/энкодера
Vstupy konc.spinačů/enkodérů
Limit svičů/enkoder girişleri



Alimentação acessórios
Τροφοδοσία εξαρτημάτων
Zasilanie obwodów dodatkowych
Питание дополнительных устройств
Náprájení příslušenství
Aksesuar beslemesi



Comandos
Χειριστήρια
Przyciski sterownicze
Управления
Ovládání
Kumandalar

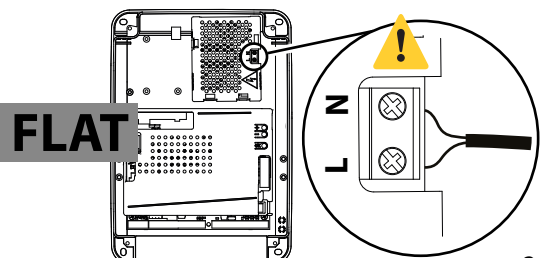
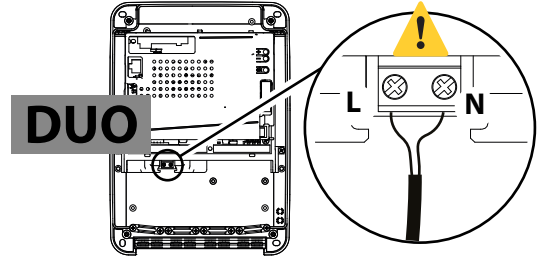
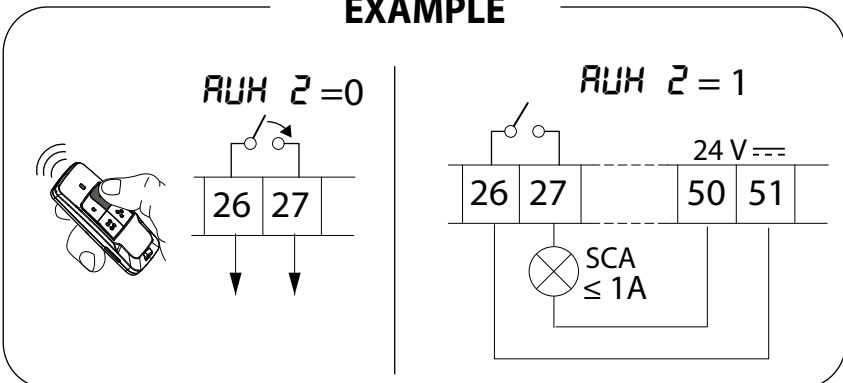


Disp. segurança
Ασφάλειες
Zabezpieczenia
Предохранительные устройства
Bezpečnostní zařízení
Güvenlik düzenleri



Antena
Κεραία
Antena
Антенна
Antenna
Anten

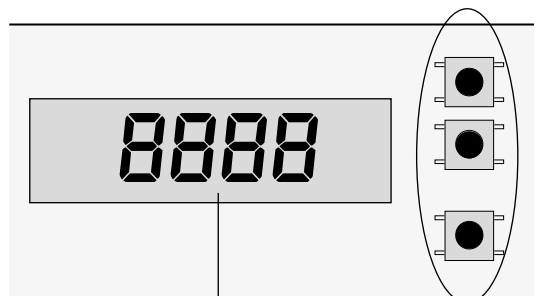
EXAMPLE



DIAGNOSTICS

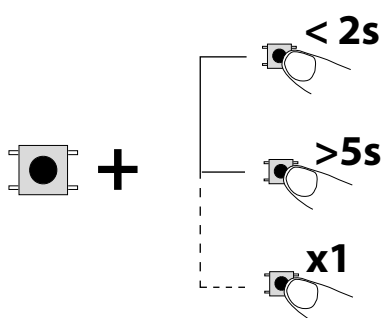


-  [PAGE 24-37-38](#)
-  [PAGE 24-52-53](#)
-  [PAGE 24-68-69](#)
-  [PAGE 24-84-85](#)
-  [PAGE 24-101-102](#)
-  [PAGE 24-117-118](#)



Display
Οθόνη
Wyświetlacz
Дисплей
Displej
Ekran

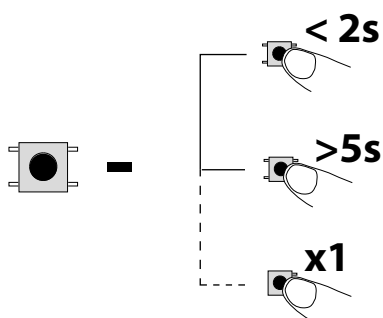
teclas de programação
μπουτόν προγραμματισμού
przyciski programowania
клавиши программирования
programovací tlačítka
programlama tuşları



ABRIR / PARAR - ΑΝΟΙΓΜΑ/ΔΙΑΚΟΠΗ - OTWÓRZ / ZATRZYMAJ
OPEN / STOP - OPEN / STOP - AÇ / DURDUR

Adicionar 1.º canal rádio - Προσθήκη 1ου ραδιοδιαύλου
Dodaj 1. kanał radiowy - Добавить 1-й радиоканал
Přidat 1. rádiový kanál - 1. radyo kanalını ekle

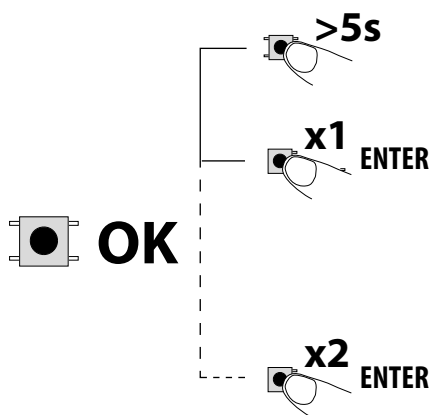
↑ navegação no menu - περιήγηση στο μενού - nawigacja w menu
навигация по меню - navigace v nabídce - menüde gezinti



FECHAR/PARAR - ΚΛΕΙΣΙΜΟ/ΔΙΑΚΟΠΗ - ZAMKNIJ / ZATRZYMAJ
CLOSE / STOP - CLOSE / STOP - KAPAT / DURDUR

Adicionar 2.º canal rádio - Προσθήκη 2ου ραδιοδιαύλου
Dodaj 2. kanał radiowy - Добавить 2-й радиоканал
Přidat 2. rádiový kanál - 2. radyo kanalını ekle

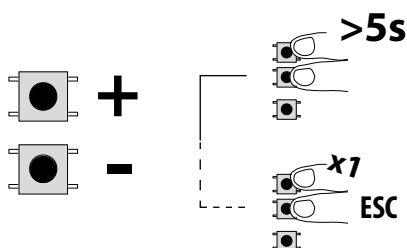
↓ navegação no menu - περιήγηση στο μενού - nawigacja w menu
навигация по меню - navigace v nabídce - menüde gezinti



início de ajuste automático - εκκίνηση αυτόματης ρύθμισης -
uruchomienie samonastawiania - запуск автоустановки -
spuštění automatického nastavení- otomatik ayarlamayı başlatma

início de assistente / confirmar seleção
εκκίνηση καθοδηγούμενης διαδικασίας / επιβεβαιώστε την επιλογή
uruchomienie kreatora / potwierdź wybór
запуск мастера / подтвердить выбор
spuštění průvodce / potvrďte výběr
rehberli prosedürü başlatma / seçimi onayla

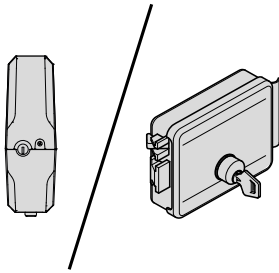
entrada menu avançado - είσοδος στο μενού για προχωρημένους
wejście do zaawansowanego menu - расширенный вход в меню
vstup do rozšířené nabídky - gelişmiş menü girişi



cancelamento de transmissores - ακύρωση πομπων
kasowanie nadajników - удаление датчиков
cs smazání vysílačů - verici iptali

saída menu - έξοδος από το μενού
wyjście z menu - выход из меню - výstup z nabídky - menüden çıkış

Connection Example



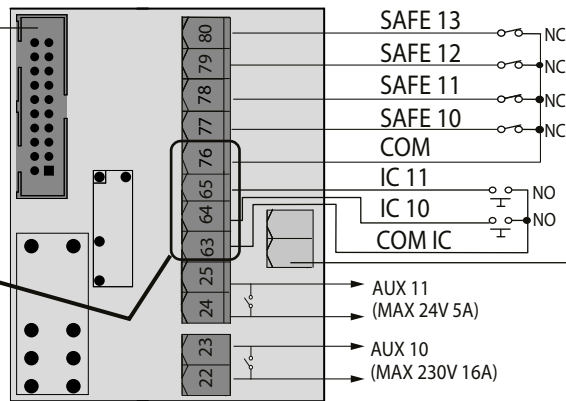
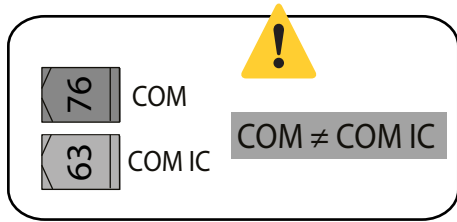
 relé, ρελέ przekaźnik, реле relé, røle	24 VDC 16A	 BUY	
 fusível, ασφάλεια bezpiecznik, предохранитель pojistka, sigorta		 BUY	
		 BUY	
		 BUY	

1 EBP BT	1 ECB	1 EBP AC
<p>24V SErr = 4</p> <p>24 V</p>	<p>12V 24V SErr = 0 SErr = 2</p>	<p>L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → = T 1,6A L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → = T 3,15A</p>

**PLACA DE EXPANSÃO - ΠΛΑΚΕΤΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ - KARTA ROZSZERZENIA
РАШИРИТЕЛЬНАЯ ПЛАТА - ROZŠIŘUJÍCÍ DESKA - GENİŞLETME KARTI**

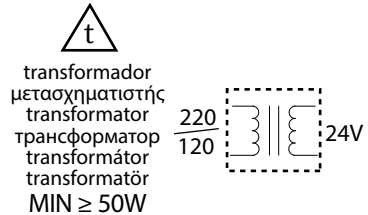
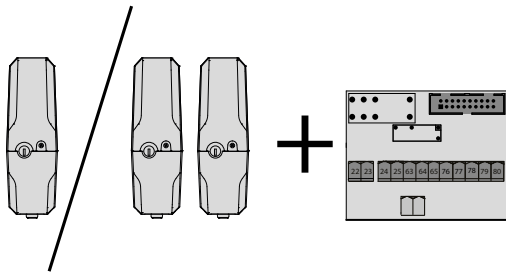
B2

Conector de cartão de expansão
Κλέμα πλακέτας επέκτασης
Złącze płyty rozszerzeń
Разъем платы расширения
Konektor rozšiřující karty
geniřletme kartı konektörü

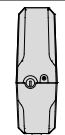
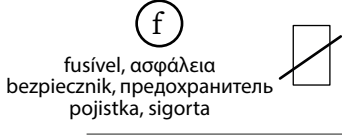


Não utilizado
Δεν χρησιμοποιείται
Nieuwgebruikt
Не используется
Nepoužívá
Kullanılmamış

Connection Example

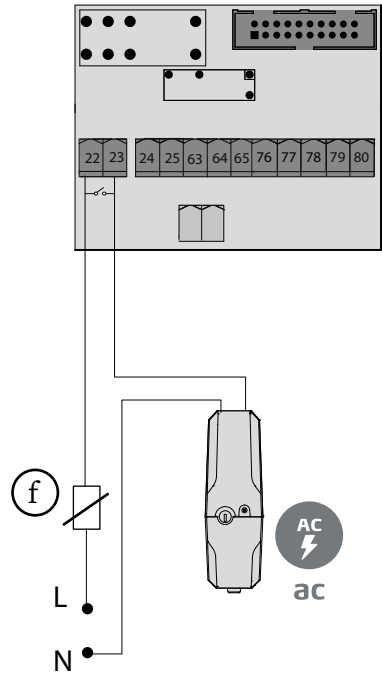


B3



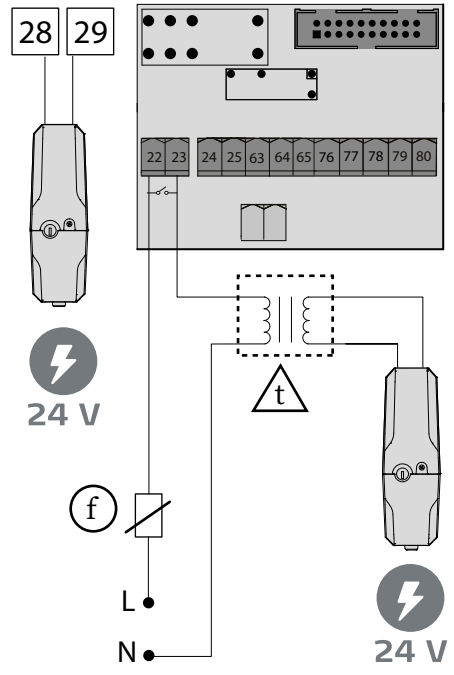
1 EBP AC

10 AUX = 6



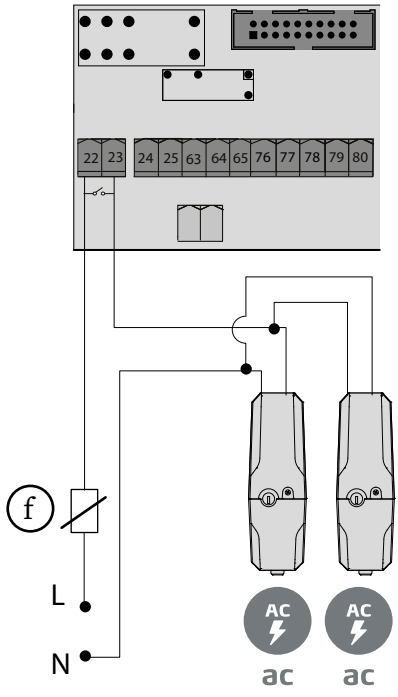
2 EBP BT

SErr = 4
10 AUX = 6



2 EBP AC

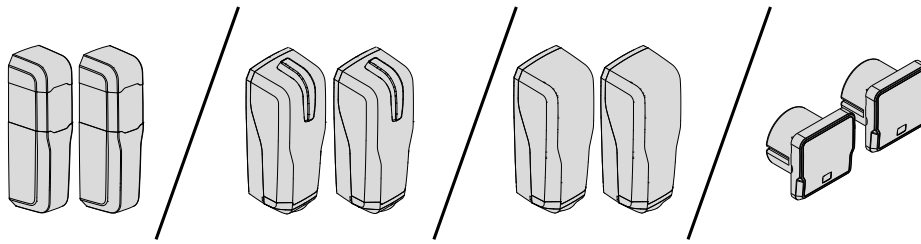
10 AUX = 6



L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → (f) = T 1,6A
L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → (f) = T 3,15A

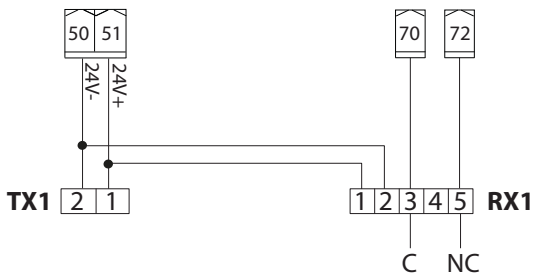
L-N = 220-230 VAC 50/60 Hz → (f) = T 3,15A
L-N = 110-120 VAC 50/60 Hz → (f) = T 6.3A

SAFE 1 Connection Example



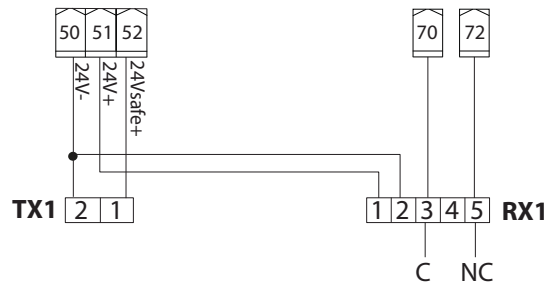
C

Fotocélulas não verificadas (Verifique a cada 6 meses)
 Τα φωτοκύτταρα δεν έχουν επαληθευτεί (Ελέγχετε κάθε 6 μήνες)
 Fotokomórki nieskontrolowane (kontrola co 6 miesięcy)
 Непроверенные фотоэлементы (Проверка каждые 6 месяцев)
 Neověřené fotobuňky (zkontrolujte každých 6 měsíců)
 Fotoseller kontrol edilmedi (Her 6 ayda bir kontrol)



D

Fotocélula verificada
 Το φωτοκύτταρο έχει επαληθευτεί
 Fotokomórka skontrolovana
 Проверенный фотоэлемент
 Ověřená fotobuňka
 Fotoseller kontrol edildi



PORTUGUÊS

É NECESSÁRIO SEGUIR ESTA SEQUÊNCIA DE REGULAÇÕES:

- 1 - Regulação dos fins-de-curso
- 2 - Autoset
- 3 - Programação do radiocomando
- 4 - Eventuais regulações dos parâmetros / lógicas

Depois de cada alteração da posição dos fim de curso é necessário realizar um novo autoset.

Depois de cada alteração do tipo de motor é necessário realizar um novo autoset.

Se for utilizado o menu simplificado:

- No caso de motores GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 a fase 1 (regulação de curso) está compreendida no menu simplificado.
- nos outros motores a fase 1 (regulação de curso) deve ser realizada antes de ativar o menu simplificado.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ:

- 1 - Ρύθμιση θερματικών διαδρομής
- 2 - Αυτορύθμιση
- 3 - Προγραμματισμός τηλεχειριστηρίου
- 4 - Ενδεχόμενες ρυθμίσεις παραμέτρων / λειτουργιών

Μετα απο κάθε αλλαγη της θεσης των θερματικων διαδρομης, ειναι απαραιτητη η εκτελεση ενος νεου autoset.

Μετα απο κάθε αλλαγη του τυπου μοτερ, ειναι απαραιτητη η εκτελεση ενος νεου autoset.

Σε περιπτωση χρησης του απλοποιημενου μενου:

- για μοτερ GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 το βημα 1 (ρυθμιση θερματικων) περιλαμβανεται στο απλοποιημενο μενου.
- στα αλλα μοτερ, το βημα 1 (ρυθμιση θερματικων) πρεπει να εκτελεται πριν απο την ενεργοποιηση του απλοποιημενου μενου.

POLSKI

NALEŻY WYKONAĆ PONIŻSZE CZYNNOŚCI REGULACYJNE:

- 1 - Regulacja wyłącznika krańcowego
- 2 - Automatyczne ustawianie
- 3 - Programowanie sterowania drogą radiową
- 4 - Ewentualne regulacje parametrów/logiki

Po każdej modyfikacji połączenia wyłącznika krańcowego trzeba ponownie wykonać procedurę automatycznego ustawiania (autoset).

Po każdej modyfikacji typu silnika trzeba ponownie wykonać procedurę automatycznego ustawiania (autoset).

Jeżeli używane jest menu uproszczone:

- w przypadku silników GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 faza 1 (regulacja wyłącznika krańcowego) jest dostępną w menu uproszczonym.
- w przypadku innych silników, fazę 1 (regulacja wyłącznika krańcowego) trzeba przeprowadzić przed włączeniem menu uproszczonego.

РУССКИЙ

ВО ВРЕМЯ РЕГУЛИРОВКИ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ СЛЕДУЮЩУЮ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ:

- 1 - Настройка концевого выключателя
- 2 - Автоматическая настройка
- 3 - Программирование радиоуправления
- 4 - Настройка рабочих параметров / логических схем

После каждого изменения позиции концевой ограничителя необходимо заново выполнить автонастройку.

После каждого изменения типа электродвигателя необходимо заново выполнить автонастройку.

При использовании упрощенного меню:

ČEŠTINA

JE NUTNÉ PROVÉST TOTO POŘADÍ SEŘIZENÍ:

- 1 - Seřízení koncových spínačů
- 2 - Automatické seřízení
- 3 - Programování rádiového ovládání
- 4 - Případná nastavení parametrů / logiky

Po každé změně polohy koncových spínačů je nutné provést nový autoset.

Po každé změně typu motoru je nutné provést nový autoset.

Pokud se používá zjednodušené menu:

- V případě motorů GIUNO ULTRA BT A 20, GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 je fáze 1 (seřízení koncových spínačů) zahrnuta do zjednodušeného menu.
- U ostatních motorů se fáze 1 (seřízení koncových spínačů) musí provést před aktivací zjednodušeného menu.

TÜRKÇE

AYARLARIN AŞAĞIDA BELİRTİLEN SIRA İLE YAPILMASI GEREKİR:

- 1 - limit şalterlerinin ayarı
- 2 - otomatik ayar
- 3 - radyo kumanda programlama
- 4 - parametrelerin / lojiklerin olası ayarları

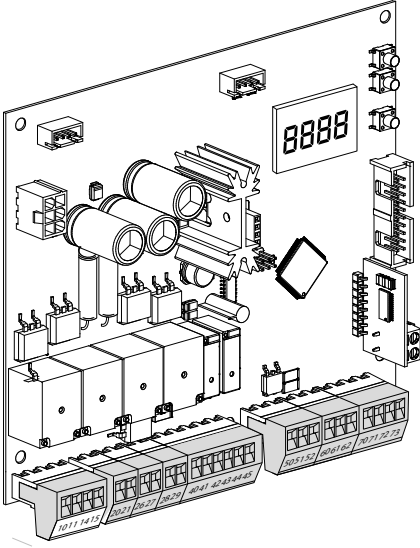
Limit sviclerinin pozisyonunun tadil edildiği her defadan sonra yeni bir otomatik ayar uygulanması gerekir.

motor tipinin tadil edildiği her defadan sonra yeni bir otomatik ayar uygulanması gerekir.

Basitleştirilmiş bir menü kullanılması halinde:

- GIUNO ULTRA BT A 20 - GIUNO ULTRA BT A 50 - E5 BT A18 - E5 BT A12 motorları halinde, 1. aşama (limit svic ayarı) basitleştirilmiş menüye dahildir.
- Diğer motorlarda 1. aşama (limit svic ayarı) basitleştirilmiş menü etkinleştirilmeden önce uygulanmalıdır.

COMPATIBILIDADE DOS MOTORES ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΜΟΤΕΡ KOMPATYBILNOŚĆ SILNIKÓW СОВМЕСТИМОСТЬ ДВИГАТЕЛЕЙ KOMPATIBILITA MOTORŮ MOTORLARIN UYUMLULUĞU

 <p>THALIA BT A80/ BT A160</p>	ELI 250 BT	✗
	LUX BT	✗
	LUX G BT	✗
	IGEA BT ↗	✓ > 01/03/2022 *
	SUB BT ↗	✓
	PHOBOS BT A 25/40 ↗	✓
	PHOBOS BT B 25/40 ↗	✓
	PHOBOS N BT ↗	✓
	KUSTOS BT A 25/40 ↗	✓
	KUSTOS BT B 25/40 ↗	✓
	GIUNO ULTRA BT A 20 ↗	✓
	GIUNO ULTRA BT A 50 ↗	✓
	VIRGO SMART BT A ↗	✓
	E5 BT A18 ↗	✓
	E5 BT A12 ↗	✓
	ELI BT A40 + FCE ↗	✓ > 01/04/2022 *
	ELI BT A40 ↗	✓ > 01/04/2022 *
	ELI BT A35 V + FCE ↗	✓ > 01/04/2022 *
	ELI BT A 35 V ↗	✓ > 01/04/2022 *
PHOBOS VELOCE BT B35 ↗	✓	

*

Motor compatível apenas se produzido após esta data

Κινητήρας συμβατός μόνο εάν έχει παραχθεί μετά από αυτήν την ημερομηνία

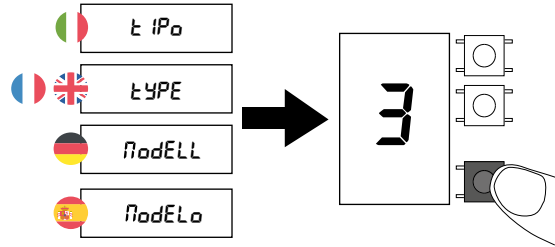
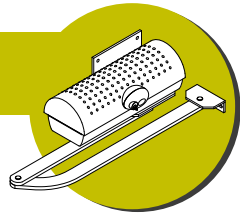
Silnik jest kompatybilny tylko wtedy, gdy został wyprodukowany po następującej dacie

Двигатель совместимый только если выпущен после этой даты

Motor kompatibilní pouze v případě, že byl vyroben po tomto datu

Motor yalnızca bu tarihten sonra üretilmiş ise uyumlu

IGEA BT

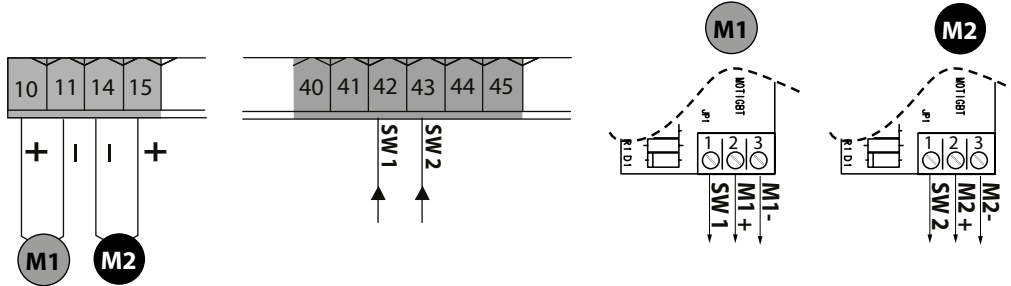



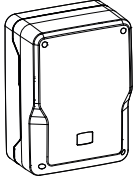
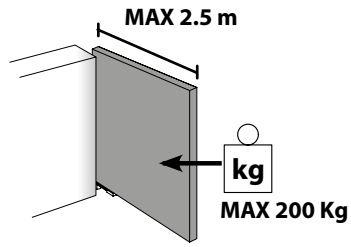
E

D814283 0AR01_06

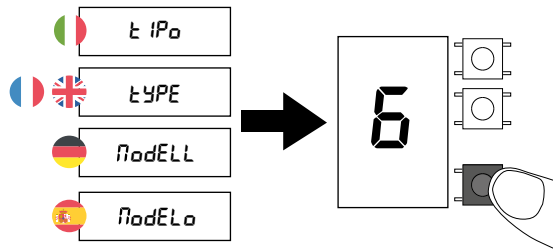
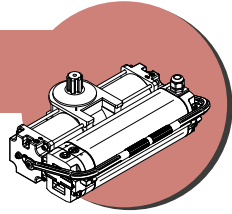


Válidos para motores produzidos após 01/03/2022 - Ισχύει για μοτέρ που κατασκευάστηκαν μετά τις 01/03/2022
 Dotyczy produkowanych silników > 01.03.2022 - Действительно для двигателей с датой производства > 01.03.2022
 Plati pro motory vyrobené po 01.03.2022 - Üretim tarihi > 01/03/2022 olan motorlar için geçerlidir

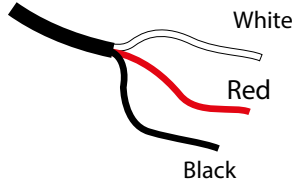
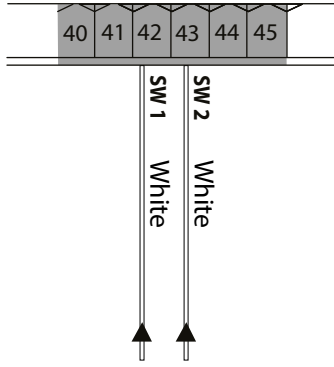
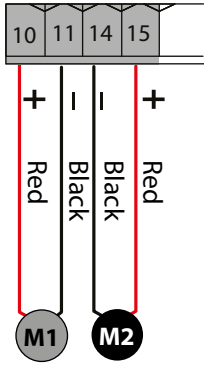


	IGEA BT
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	70W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	ciclo continuo - συνεχής κύκλος - cykl ciągły непрерывный цикл - perçetrizlý cyklus - sürekli döngü
 THALIA BT A80  	

SUB BT

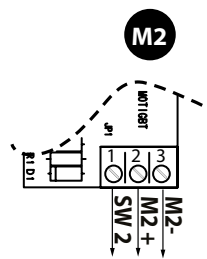
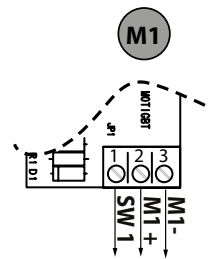
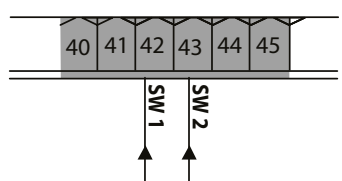
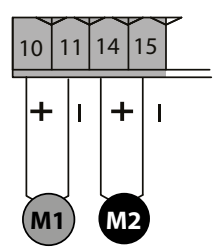
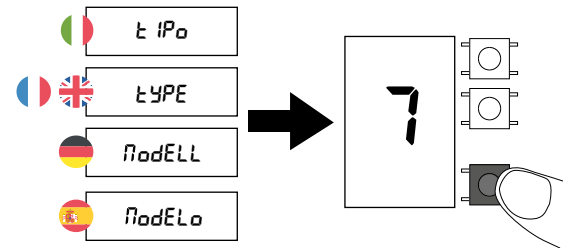
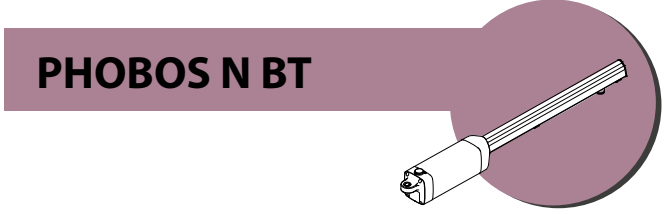
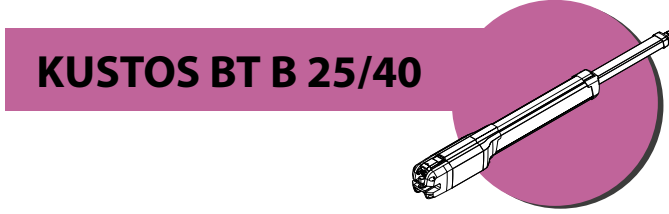
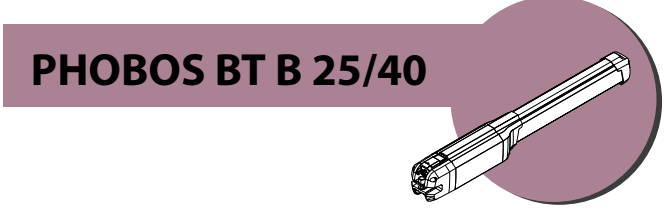
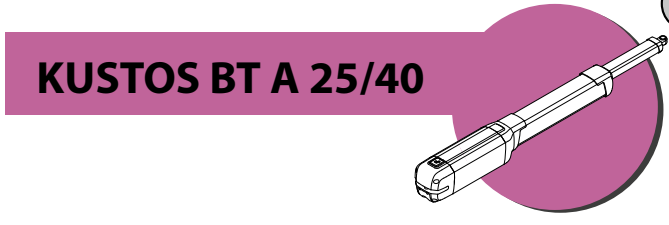
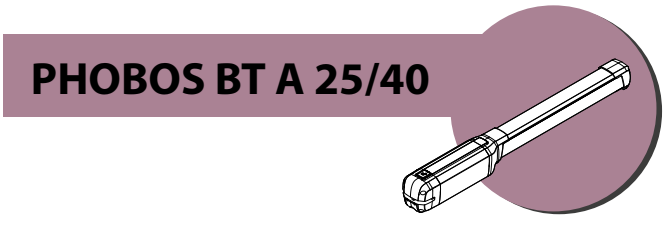


E

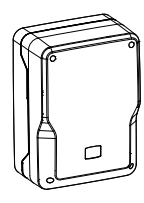
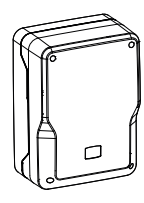
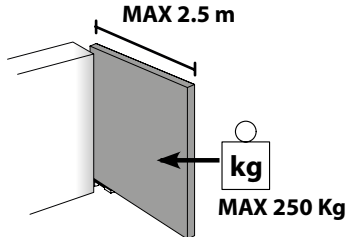


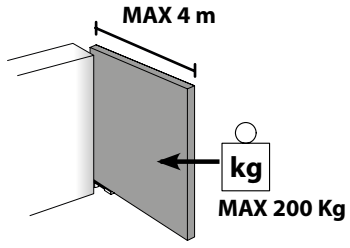


Red	Black	White
Vermelho	Preto	Branco
Κόκκινο	Μαύρο	Λευκό
Czerwony	Czarny	Biały
Красный	Черный	Белый
Červená	Černá	Bílá
Kırmızı	Siyah	Beyaz

SUB BT	
Potenza massima - Maximum power - Puissance maximum Max. Leistung Potencia máxima - Maximum vermogen	90W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	40 ciclos/h - 40 κύκλοι/ώρα - 40 cykl/h 40 циклов/ч - 40 cyklů/hod - 40 devir/saat
	<p>THALIA BT A80</p>
	<p>THALIA BT A160</p>

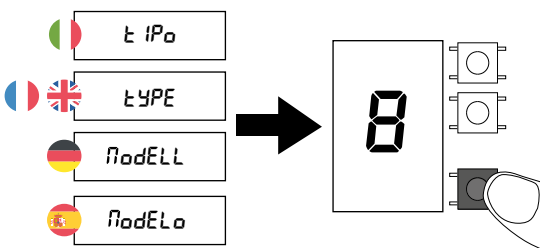
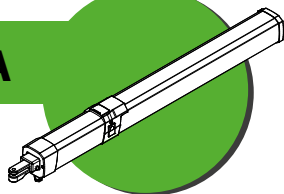


**PHOBOS N BT - PHOBOS BT A - PHOBOS BT B
KUSTOS BT A - KUSTOS BT B**

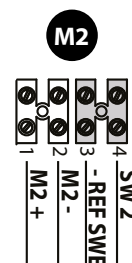
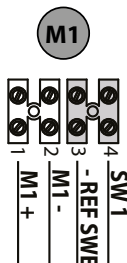
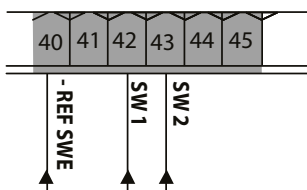
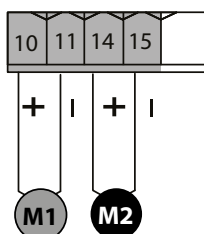
<p>Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç</p>	<p>40W</p>
<p>Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim</p>	<p>30 ciclos/h - 30 κύκλοι/ώρα - 30 cykli/h 30 циклов/ч - 30 cyklů/hod - 30 devir/saat</p>
<p>PHOBOS/KUSTOS 25</p> 	<p>THALIA BT A80</p>  <p>MAX 2.5 m</p>  <p>kg MAX 250 Kg</p>
<p>PHOBOS/KUSTOS 40</p> 	<p>THALIA BT A80</p>  <p>MAX 4 m</p>  <p>kg MAX 200 Kg</p>



GIUNO ULTRA

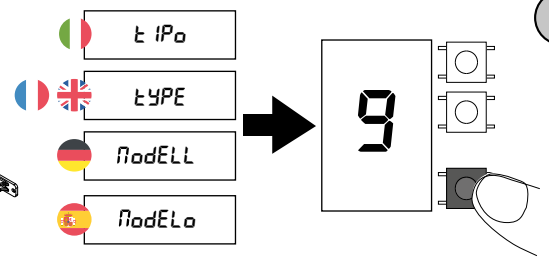
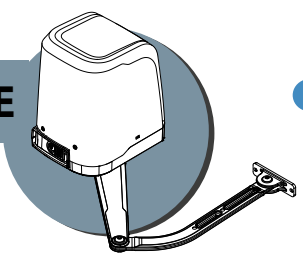


E

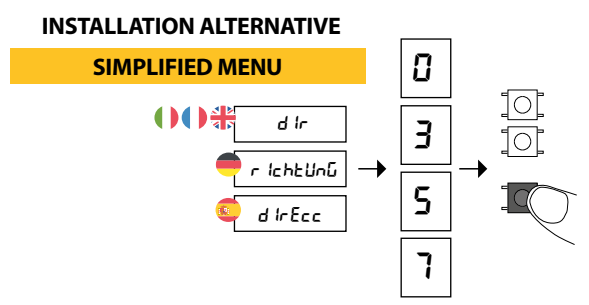
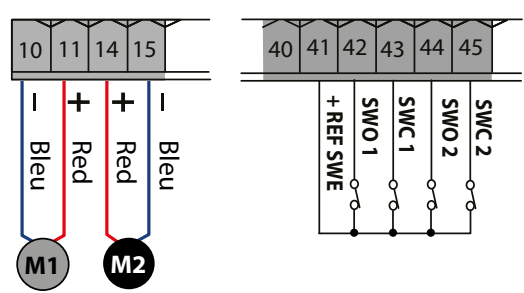
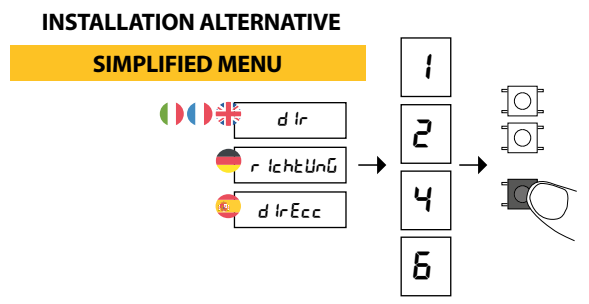
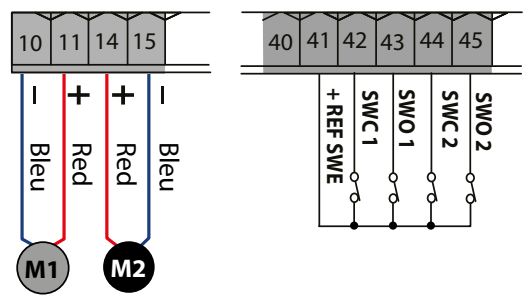


		GIUNO ULTRA BT A 20 GIUNO ULTRA BT A 50	
Potència màxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç		90W	
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim		30 ciclos/h - 30 κύκλοι/ώρα - 30 cykli/h 30 циклов/ч - 30 cyklů/hod - 30 devir/saat	
	GIUNO ULTRA BT A 20 	THALIA BT A80 	 MAX 2.5 m kg MAX 150Kg
	GIUNO ULTRA BT A 50 	THALIA BT A80 	 MAX 5 m kg MAX 150 Kg
	GIUNO ULTRA BT A 20 	THALIA BT A160 	 MAX 2.5 m kg MAX 300 Kg
	GIUNO ULTRA BT A 50 	THALIA BT A160 	 MAX 5 m kg MAX 300 Kg

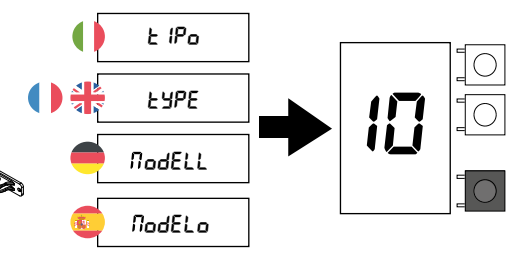
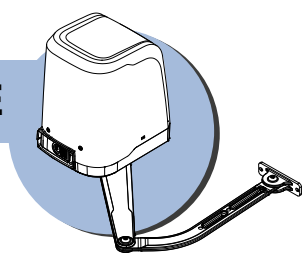
VIRGO SMART BT A SLAVE



Red	Bleu
Vermelho	Azul
Κόκκινο	Μπλε
Czerwony	Niebieski
Красный	Синий
Červený	Modro
Kırmızı	Mavi

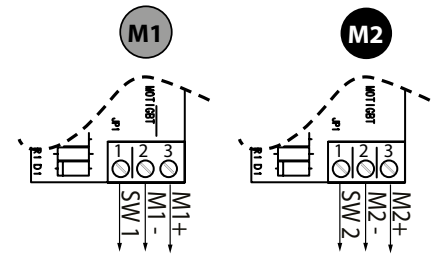
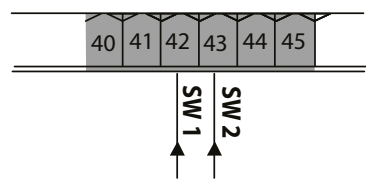
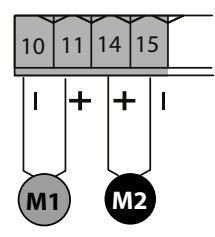


VIRGO SMART BT A SLAVE

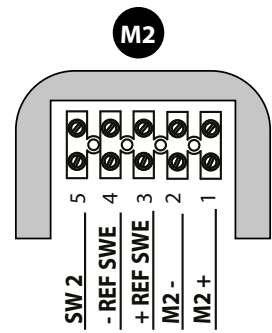
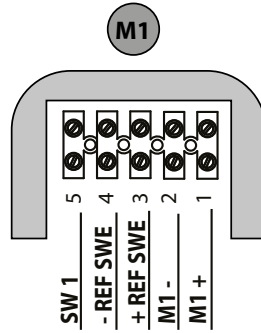
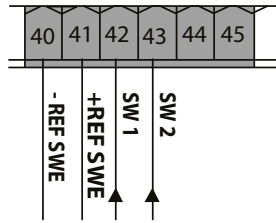
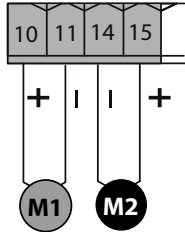
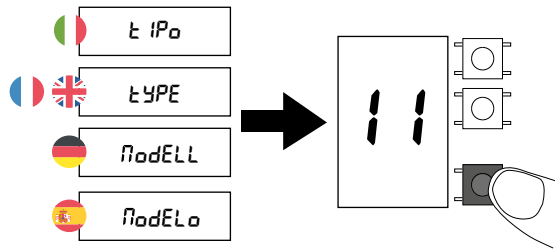



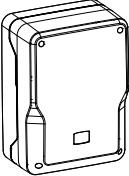
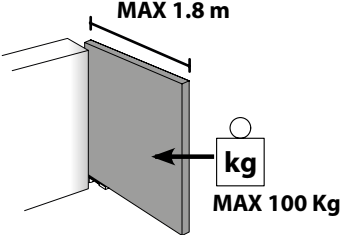
Com fim de curso de 1 fio - Με τέλος διαδρομής σε ένα σύρμα
 Z wyłącznikiem krańcowym 1-przewodowym
 С 1-проводным концевым выключателем
 Skoncovým spínačom s 1 vodičom - 1 sirali limit anahtanyla

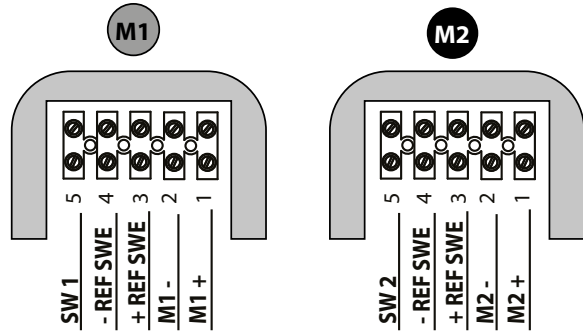
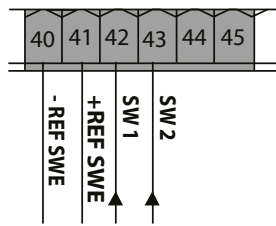
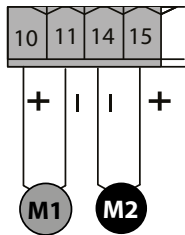
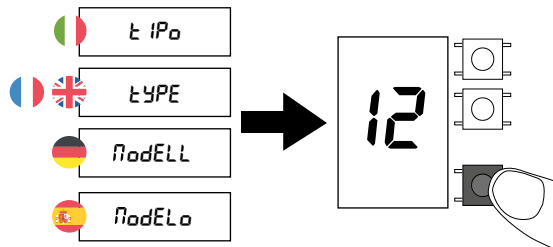
BUY



VIRGO SMART BT A	
Potència màxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	110W
Ciclo màximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	30 ciclos/h - 30 κύκλοι/ώρα - 30 cykli/h 30 циклов/ч - 30 cyklů/hod - 30 devir/saat
THALIA BT A80	



E5 BT A18	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	100W
Comprimento máximo do cabo - Μέγιστο μήκος καλωδίου Maksymalna długość przewodu - Максимальная длина кабеля Maximální délka kabelu - Maksimum kablo uzunluğu	30m
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	20 ciclos/h - 20 κύκλοι/ώρα - 20 cykli/h 20 циклов/ч - 20 cyklů/hod - 20 devir/saat
 <p>THALIA BT A80</p>  	



E5 BT A12	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	100W
Comprimento máximo do cabo - Μέγιστο μήκος καλωδίου Maksymalna długość przewodu - Максимальная длина кабеля Maximální délka kabelu - Maksimum kablo uzunluğu	30m
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	100 ciclos/h - 100 κύκλοι/ώρα - 100 cykli/h 100 циклов/ч - 100 cyklü/hod - 100 devir/saat

THALIA BT A80

MAX 1.2 m

kg
MAX 90 Kg

Nos portões pedonais, regule a velocidade de modo a limitar a energia da folha a um valor máximo de 1,69 Joules (conforme previsto pela norma EN16005).
Utilize a tabela para determinar os tempos mínimos de fecho entre 90° e 10°.

ΣΤΙΣ πύλες πεζών ρυθμίστε την ταχύτητα έτσι ώστε να περιορίζεται η ενέργεια του φύλλου σε μέγιστη τιμή 1,69 Joules (όπως προβλέπεται από το EN16005). Χρησιμοποιήστε τον πίνακα για να καθορίσετε τους ελάχιστους χρόνους κλεισίματος μεταξύ 90° και 10°.

W bramkach dla pieszych należy wyregulować prędkość w taki sposób, aby ograniczyć energię skrzydła do wartości maksymalnej 1,69 dżula (zgodnie z normą EN16005).
Skorzystać z tabeli, aby określić minimalne czasy zamykania między 90° a 10°.

В калитках отрегулируйте скорость таким образом, чтобы ограничить величину энергии створки до максимального значения 1,69 Джоуль (как предусмотрено требованиями стандарта EN16005). Используйте таблицу для определения минимального времени закрывания между углами 90° и 10°.

U bran pro pěší seřídte rychlost tak, aby energie křídla byla omezena pod max. hodnotu 1,69 J (podle ustanovení normy EN 16005).
Tabulku použijte ke stanovení minimálních časů zavírání z 90° na 10°.

Yaya kapilarında hızı, kapı kanadının enerjisini maksimum 1.69 jul (en16005'dan öngörülüdürü şeklide) değerinə sinirlayacak şekilde ayarlayın. 90° e 10° arasında minimum kapanma sürelerini belirlemek için tabloyu kullanın.

IMPORTANTE: o funcionamento de baixa energia não é considerado uma medida de proteção adequada se a folha for utilizada por idosos, enfermos, pessoas com deficiência. Neste caso, forneça medidas de segurança adicionais, de acordo com as indicações da legislação em vigor e sua avaliação de risco local.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: η λειτουργία χαμηλής ενέργειας δεν θεωρείται μια διάσταση επαρκούς προστασίας εάν το φύλλο χρησιμοποιείται από ηλικιωμένους, αρρώστους, ΑΜΕΑ. Σε αυτή την περίπτωση, παρέχετε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας και την επίσημη αξιολόγηση κινδύνου.

WAŻNE: działanie przy niskiej energii nie jest uznawane za odpowiedni środek zabezpieczający, jeśli skrzydło jest użytkowane przez osoby starsze, chore, niepełnosprawne. W takim przypadku zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, zgodnie z zaleceniami obowiązujących przepisów oraz zgodnie z miejscową oceną ryzyka.

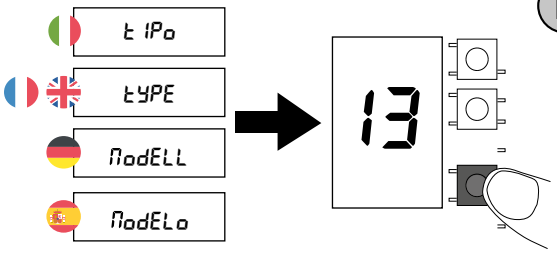
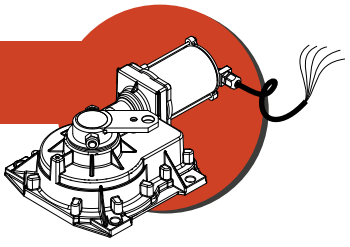
ВАЖНО: функционирование с низким энергопотреблением не считается соответствующей защитной мерой, если дверь используется стариками, больными, инвалидами. В данном случае необходимо обеспечить дополнительные меры безопасности, в соответствии с положениями действующего законодательства и вашей оценкой существующего на месте риска.

DŮLEŽITÉ: Slaboproudý systém není považován za dostatečné ochranné opatření v případě, že je křídlo používáno staršími, nemocnými či postiženými osobami. V tomto případě přijměte dodatečná bezpečnostní opatření v souladu s ustanoveními platných právních předpisů a místním posouzením rizika.

ÖNEMLİ: Düşük enerjide çalışma, kapının yaşlılar, özürlüler, hareket kabiliyeti kısıtlı kişiler tarafından kullanılması halinde uygun bir koruma önlemi olarak düşünülemez. Bu durumda, yürürlükteki mevzuat hükümlerine ve kendii yerel saha risk değerlendirmenize göre ilave güvenlik tedbirleri alınır.

Tabela dos tempos mínimos de manobra da folha Πίνακας ελάχιστων χρόνων ελιγμού του φύλλου Tabela minimalnych czasów manewru skrzydła Таблица минимального времени движений створки Tabulka minimálních časů manévru křídla Kapı kanadının minimum manevra süreleri tablosu					
Largura da folha (mm) Πλάτος φύλλου (mm) Szerokość skrzydła (mm) Ширина створки (мм) Šířka křídla (mm) Kapı kanadının genişliği (mm)	Peso da folha (kg) / Βάρος φύλλου (kg) / Masa skrzydła (kg) Βεc cтворки (кг) / Ημoтnost křídla (kg) / Kapı kanadının ağırlığı (kg)				
	50	60	70	80	90
750 mm	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
850 mm	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
1000 mm	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
1200 mm	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

ELI BT A40 + FCE



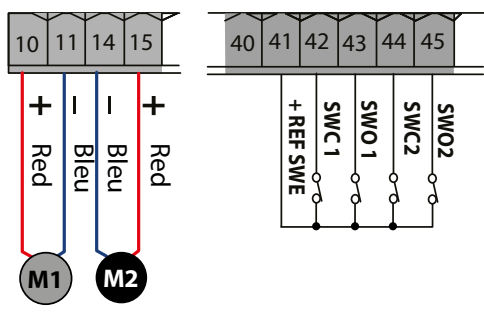
Somente com kit de fim de curso
 Μόνο με κιτ τέλους διαδρομής
 Tylko z zestawem wyłącznika krańcowego
 Только с комплектом концевого выключателя
 Pouze se sadou koncových spínačů
 Yalnızca limit anahtarı kitiyle

BUY

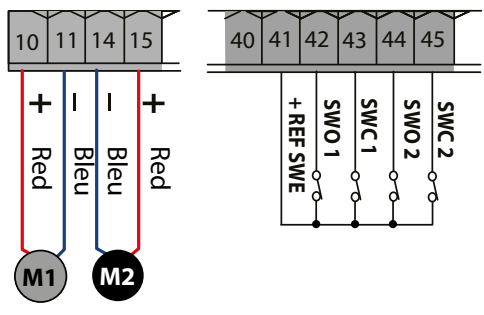
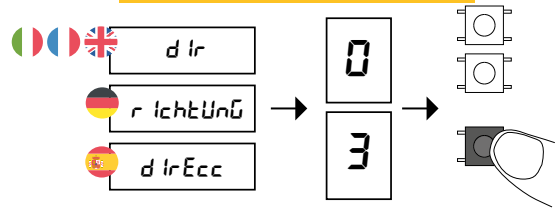


Válidos para motores produzidos após 01/04/2022 - Ισχύει για μοτέρ που κατασκευάστηκαν μετά τις 01/04/2022
 Dotyczy produkowanych silników > 01.04.2022 - Действительно для двигателей с датой производства > 01.04.2022
 Platí pro motory vyrobené po 01.04.2022 - Üretim tarihi > 01/04/2022 olan motorlar için geçerlidir

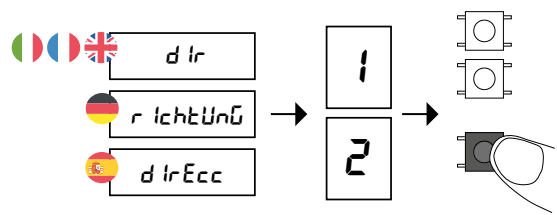
Red	Bleu
Vermelho	Azul
Κόκκινο	Μπλε
Czerwony	Niebieski
Красный	Синий
Červený	Modro
Kırmızı	Mavi



INSTALLATION ALTERNATIVE SIMPLIFIED MENU



INSTALLATION ALTERNATIVE SIMPLIFIED MENU



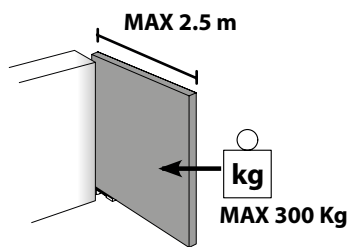
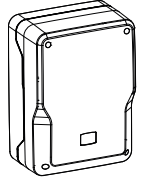
ELI BT A40 + FCE

Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna
 Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç **180W**

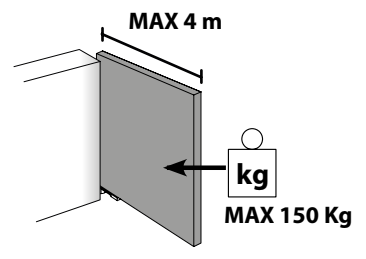
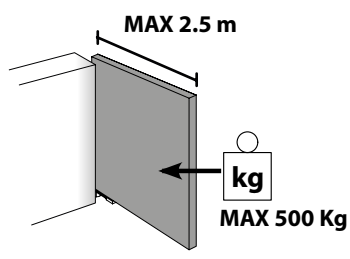
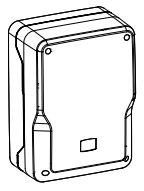
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny
 Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim ciclo continuo - συνεχής κύκλος - cykl ciągły
 непрерывный цикл - nepřetržitý cyklus - sürekli döngü



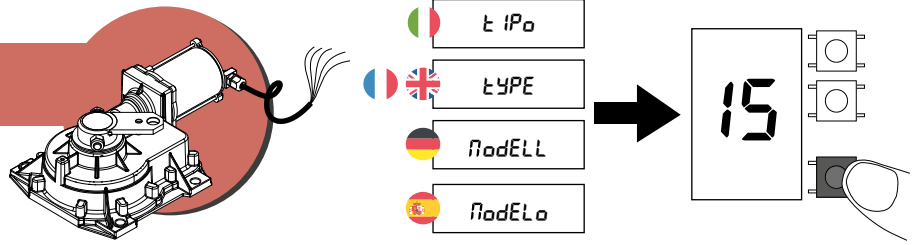
THALIA BT A80



THALIA BT A160



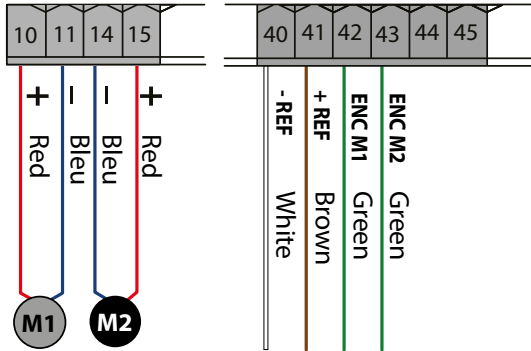
ELI BT A40



D814283 0AR01_06



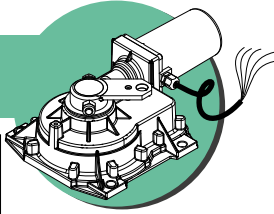
Válidos para motores produzidos após 01/04/2022 - Ισχύει για μοτέρ που κατασκευάστηκαν μετά τις 01/04/2022
 Dotyczy produkowanych silników > 01.04.2022 - Действительно для двигателей с датой производства > 01.04.2022
 Platí pro motory vyrobené po 01.04.2022 - Üretim tarihi > 01/04/2022 olan motorlar için geçerlidir



Red	Bleu	White	Brown	Green
Vermelho	Azul	Branco	Castanho	Verde
Κόκκινο	Μπλε	Λευκό	Καφέ	Πράσινη
Czerwony	Niebieski	Biały	Brazowy	Green
Красный	Синий	Белый	Коричневый	Зеленый
Červený	Modro	Bílá	Hnědý	Zelená
Kırmızı	Mavi	Beyaz	Kahverengi	Yeşil

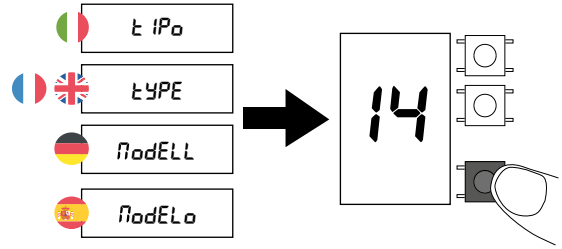
ELI BT A40	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	180W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	ciclo continuo - συνεχής κύκλος - cykl ciągły непрерывный цикл - nepřetržitý cyklus - sürekli döngü
	<p>THALIA BT A80</p>
	<p>THALIA BT A160</p>

ELI BT A35 V + FCE



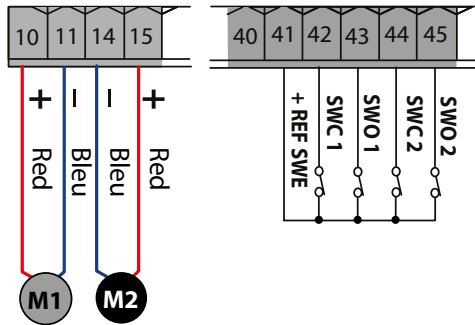
Somente com kit de fim de curso
 Μόνο με κιτ τέλους διαδρομής
 Tylko z zestawem wyłącznika krańcowego
 Только с комплектом концевого выключателя
 Pouze se sadou koncových spínačů
 Yalnızca limit anahtarları kitiyle

BUY



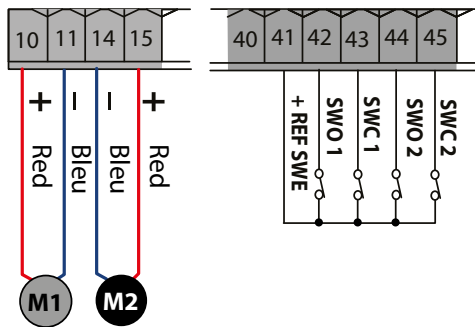
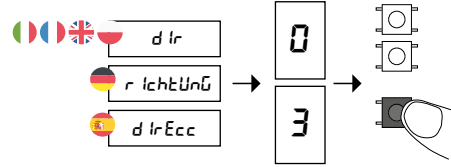
Válidos para motores produzidos após 01/04/2022 - Ισχύει για μοτέρ που κατασκευάστηκαν μετά τις 01/04/2022
 Dotyczy produkowanych silników > 01.04.2022 - Действительно для двигателей с датой производства > 01.04.2022
 Platí pro motory vyrobené po 01.04.2022 - Üretim tarihi > 01/04/2022 olan motorlar için geçerlidir

Red	Bleu
Vermelho	Azul
Κόκκινο	Μπλε
Czerwony	Niebieski
Красный	Синий
Červený	Modro
Kırmızı	Mavi



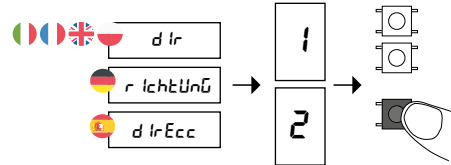
INSTALLATION ALTERNATIVE

SIMPLIFIED MENU



INSTALLATION ALTERNATIVE

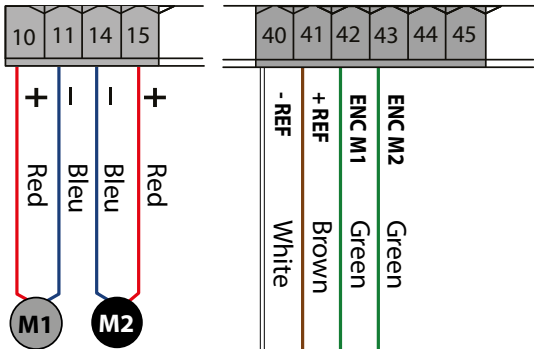
SIMPLIFIED MENU




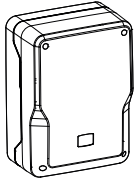
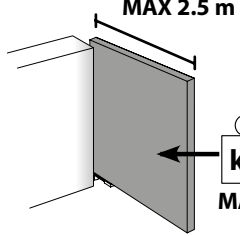
ELI BT A35 V + FCE	
Potência máxíma - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	100W
Ciclo máxímo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	50 ciclos/h - 50 κύκλοι/ώρα - 50 cykli/h 50 циклов/ч - 50 cyklů/hod - 50 devir/saat
 THALIA BT A80 	



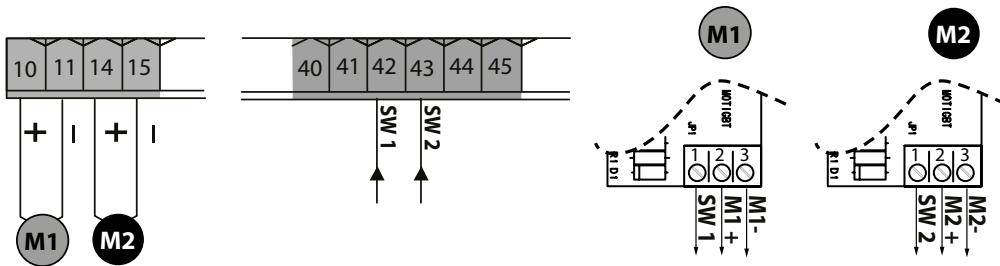
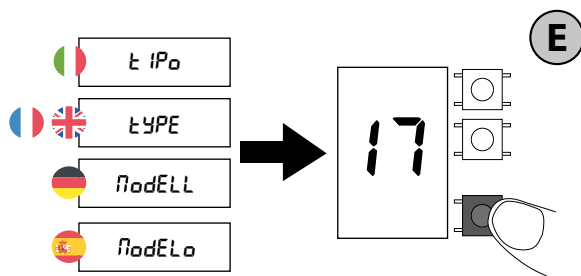
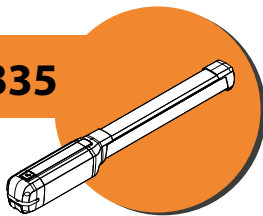
Válidos para motores produzidos após 01/04/2022 - Ισχύει για μοτέρ που κατασκευάστηκαν μετά τις 01/04/2022
 Dotyczy produkowanych silników > 01.04.2022 - Действительно для двигателей с датой производства > 01.04.2022
 Platí pro motory vyrobené po 01.04.2022 - Üretim tarihi > 01/04/2022 olan motorlar için geçerlidir


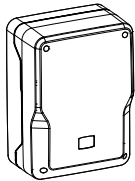
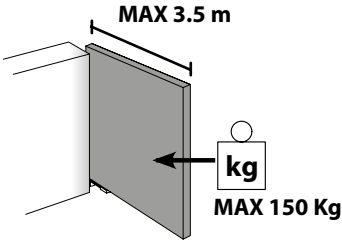


Red	Bleu	White	Brown	Green
Vermelho	Azul	Branco	Castanho	Verde
Κόκκινο	Μπλε	Λευκό	Καφέ	Πράσινη
Czerwony	Niebieski	Biały	Brązowy	Green
Красный	Синий	Белый	Коричневый	Зеленый
Červený	Modro	Bílá	Hnědý	Zelená
Kırmızı	Mavi	Beyaz	Kahverengi	Yeşil

ELI BT A35 V	
Potência máxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	100W
Ciclo máximo - Μέγιστος κύκλος - Cykl maksymalny Максимальный цикл - Maximální cyklus - Maksimum çevrim	50 ciclos/h - 50 κύκλοι/ώρα - 50 cykli/h 50 циклов/ч - 50 cyklů/hod - 50 devir/saat
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>THALIA BT A80</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>MAX 2.5 m</p>  <p>kg MAX 200 Kg</p> </div> </div>	

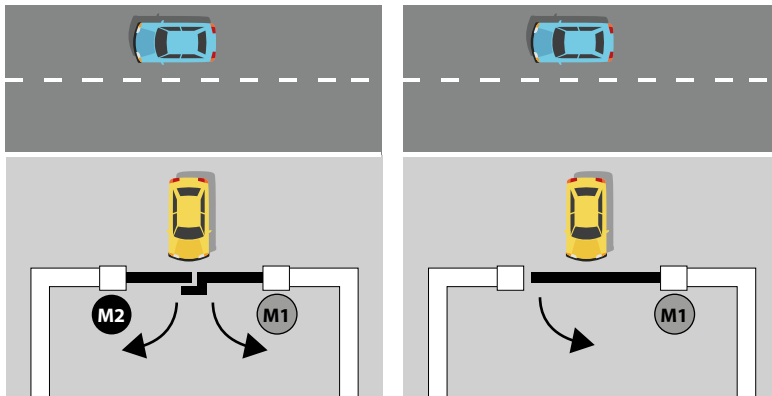
PHOBOS VELOCE BT B35



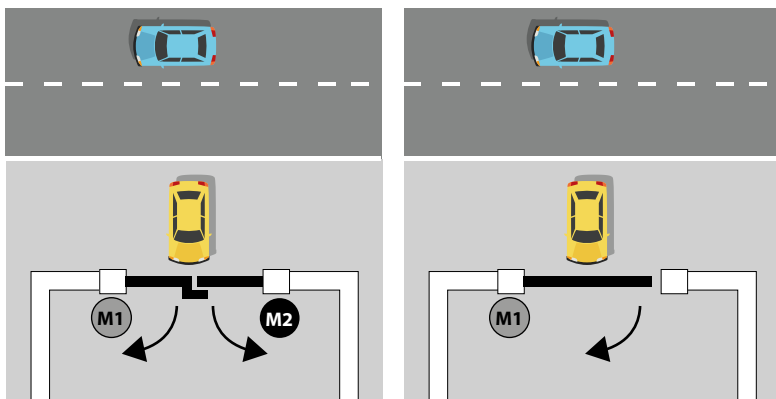
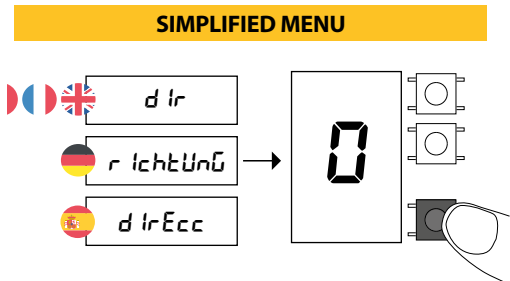
PHOBOS VELOCE BT B35	
Potència màxima - Μέγιστη ισχύς - Moc maksymalna Максимальная мощность - Maximální výkon - Maksimum güç	60W
Ciclo massimo - Maximum cycle - Cycle maximum Max. Zyklus - Ciclo máximo - Maximale cyclus	25 cicli/h - 25 cycles/h - 25 cycles/h 25 Zyklen/Std - 25 ciclos/h - 25 cycli/u
	<p>THALIA BT A80</p> 
	 <p>MAX 3.5 m</p> <p>kg MAX 150 Kg</p>

ALTERNATIVAS DE INSTALAÇÃO - ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
 ALTERNATYWNE SPOSOBY MONTAŻU - УСТАНОВОЧНЫЕ АЛЬТЕРНАТИВЫ
 ALTERNATYVY INSTALACE - KURULUM ALTERNATİFLERİ

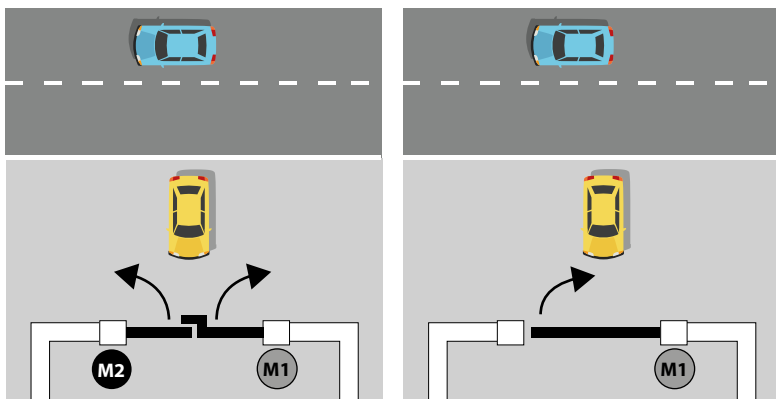
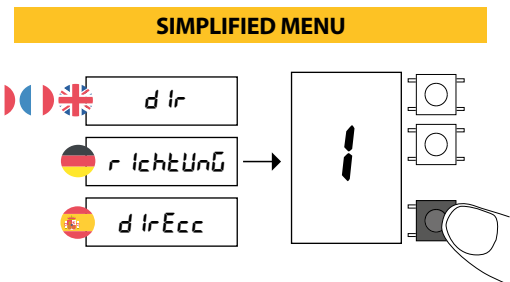
MENU PROGRAMAÇÃO INSTALAÇÃO - ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ - MENU USTAWIEŃ INSTALACJI
 МЕНЮ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ - MENU PRO NASTAVENÍ ZAŘÍZENÍ - TESİSİ AYARLAMA MENÜSÜ



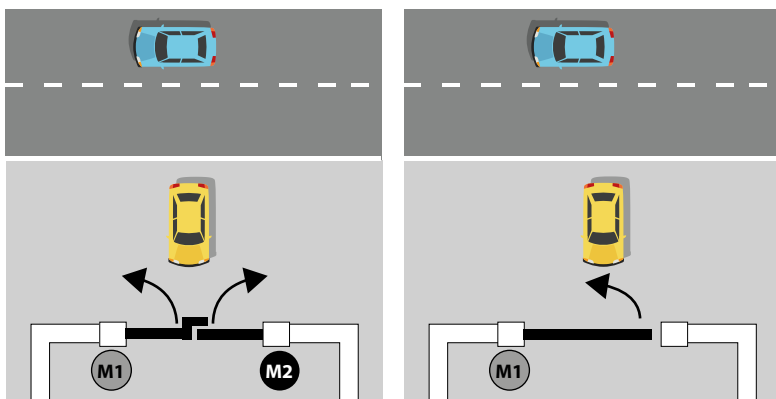
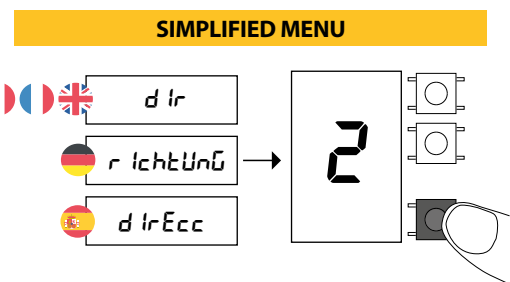
E0



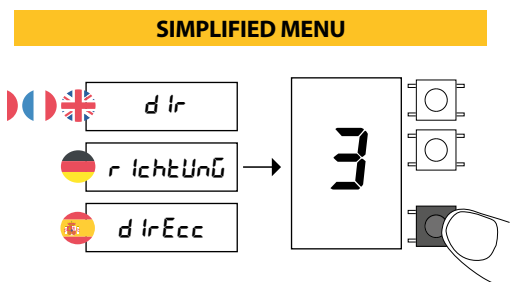
E1



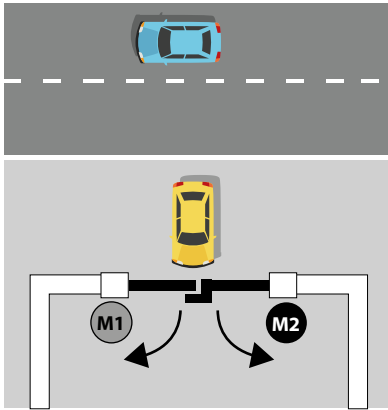
E2



E3

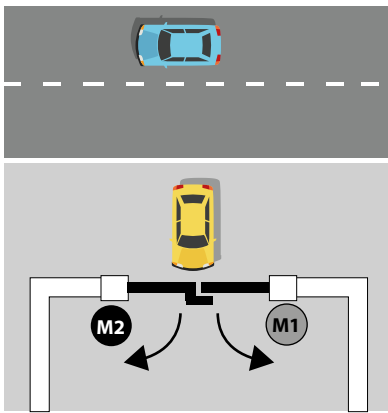
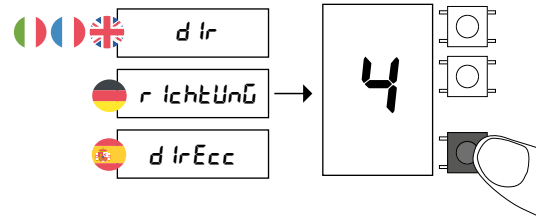


APENAS MOTORES COM PAINEL INTEGRADO - MONO MOTER ME ENΣMATΩΜΕΝΟ ΠΙΝΑΚΑ
 TYLKO SILNIKI Z WBUDOWANAŃ CENTRALA - ТОЛЬКО ДВИГАТЕЛИ С ВСТРОЕННЫМ ПУЛЬТОМ
 POUZE MOTORY S INTEGROVANÝM PANELEM - SADECE ENTEGRE PANELLİ MOTORLAR



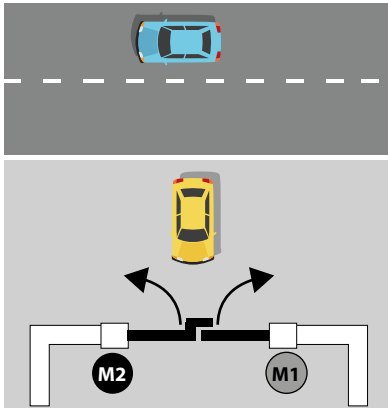
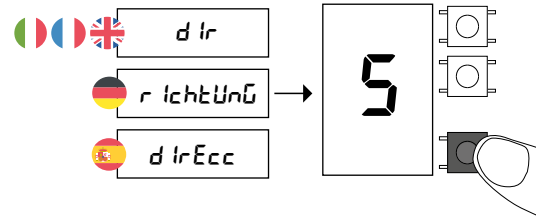
E4

SIMPLIFIED MENU



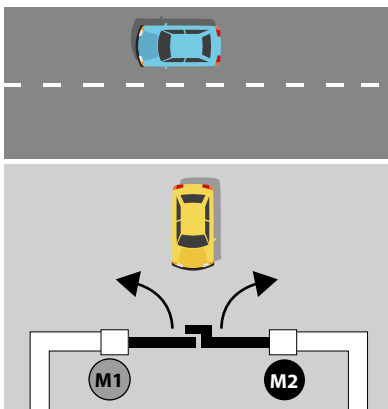
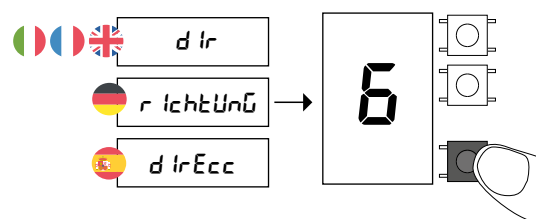
E5

SIMPLIFIED MENU



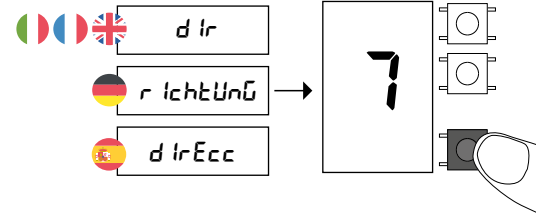
E6

SIMPLIFIED MENU

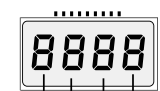
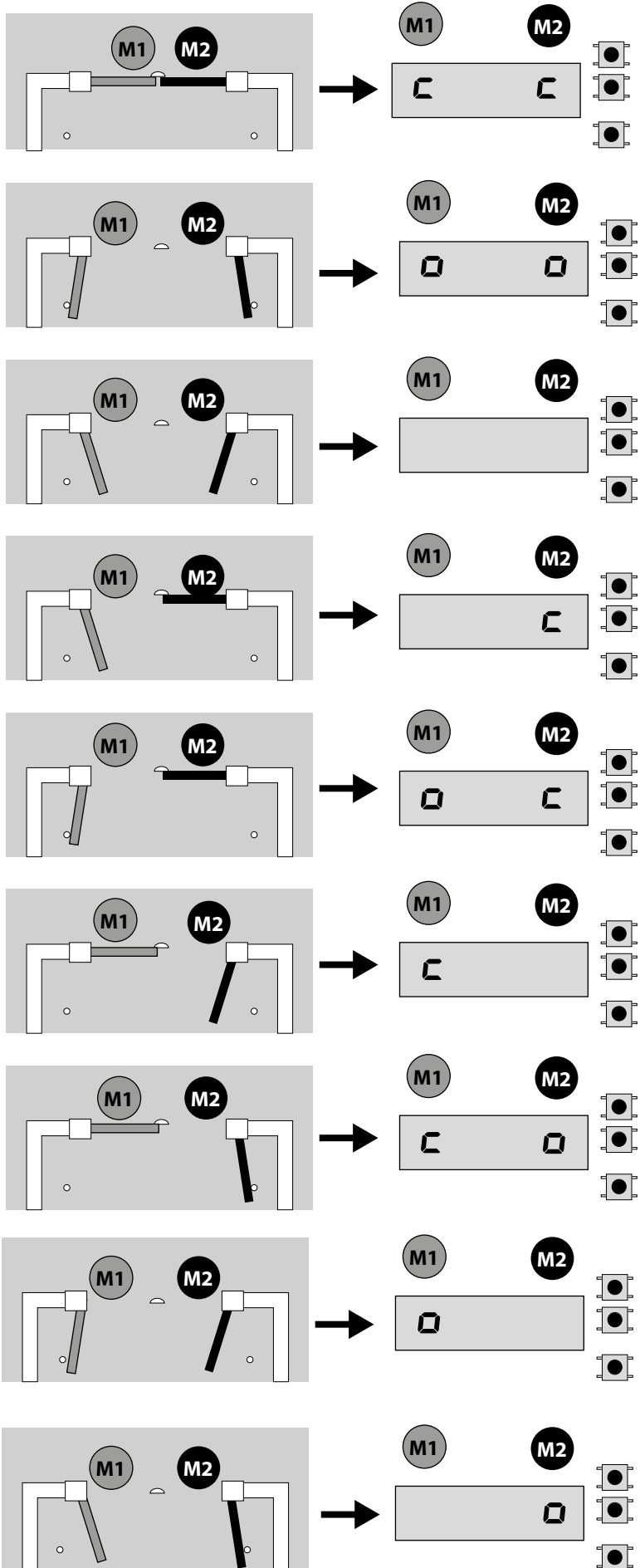


E7

SIMPLIFIED MENU



DIAGNOSTICS

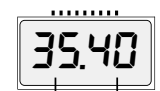


c = Activação entrada interruptor de fim-de-curso fecho do motor 2 SWC2
 c = Ενεργοποίηση εισόδου τερματικού κλεισίματος του μοτέρ 2 SWC2
 c = Aktywacja wejścia wyłącznika krańcowego zamykania dla silnika 2 SWC2
 c = Активация входа концевого выключателя закрытия двигателя 2 SWC2
 c = Zapnutí vstupu konc. spínače zavření u motoru 2 SWC2
 c = SWC2 motor 2 kapanma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi

a = Activação entrada interruptor de fim-de-curso abertura do motor 2 SWO2
 a = Ενεργοποίηση εισόδου τερματικού ανοίγματος του μοτέρ 2 SWO2
 a = Aktywacja wejścia wyłącznika krańcowego otwierania dla silnika 2 SWO2
 a = Активация входа концевого выключателя открытия двигателя 2 SWO2
 a = Zapnutí vstupu konc. spínače otevření u motoru 2 SWO2
 a = SWO2 motor 2 açılma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi

c = Activação entrada interruptor de fim-de-curso fecho do motor 1 SWC1
 c = Ενεργοποίηση εισόδου τερματικού κλεισίματος του μοτέρ 1 SWC1
 c = Aktywacja wejścia wyłącznika krańcowego zamykania dla silnika 1 SWC1
 c = Активация входа концевого выключателя закрытия двигателя 1 SWC1
 c = Zapnutí vstupu konc. spínače zavření u motoru 1 SWC1
 c = SWC1 motor 1 kapanma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi

a = Activação entrada interruptor de fim-de-curso abertura do motor 1 SWO1
 a = Ενεργοποίηση εισόδου τερματικού ανοίγματος του μοτέρ 1 SWO1
 a = Aktywacja wejścia wyłącznika krańcowego otwierania dla silnika 1 SWO1
 a = Активация входа концевого выключателя открытия двигателя 1 SWO1
 a = Zapnutí vstupu konc. spínače otevření u motoru 1 SWO1
 a = SWO1 motor 1 açılma limit sviçi girişi etkinleştirilmesi

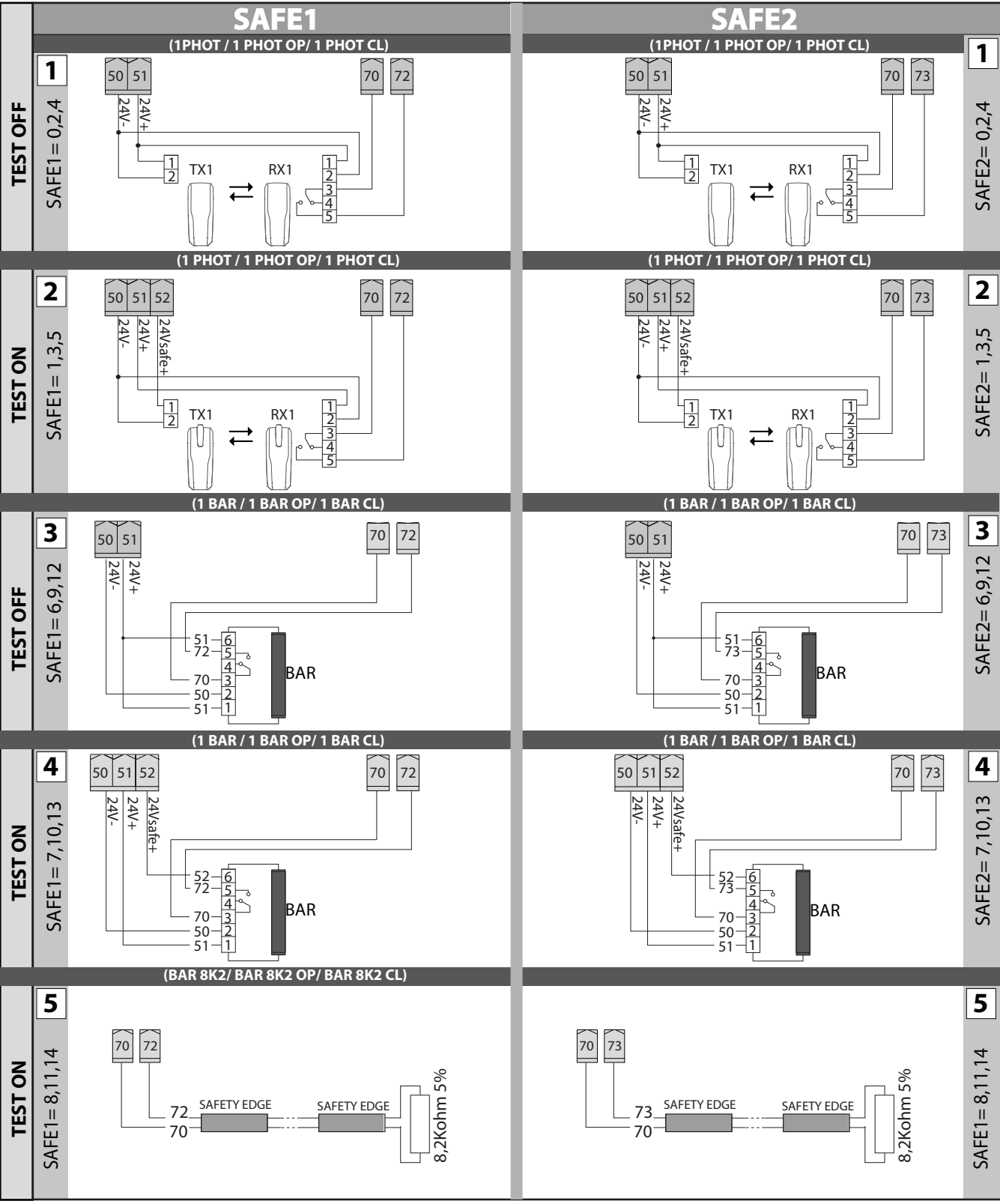


Força instantânea motor 2
 Στιγμιαία δύναμη μοτέρ 2
 Siła chwilowa silnika 2
 Мгновенная сила двигателя 2
 Momentální síla motoru 2
 Motor 2 anlık gücü

Força instantânea motor 1
 Στιγμιαία δύναμη μοτέρ 1
 Siła chwilowa silnika 1
 Мгновенная сила двигателя 1
 Momentální síla motoru 1
 Motor 1 anlık gücü

SAFE1 - SAFE2

- | | |
|-----------------|--|
| TEST ON | <p>Fotocélula verificada
 Το φωτοκύτταρο έχει επαληθευτεί
 Fotokomórka skontrolowana
 Проверенный фотоэлемент
 Öværená fotobuňka
 Fotoseller kontrol edildi</p> |
| TEST OFF | <p>Fotocélulas não verificadas (Verifique a cada 6 meses)
 Τα φωτοκύτταρα δεν έχουν επαληθευτεί (Ελέγχετε κάθε 6 μήνες)
 Fotokomórki nieskontrolowane (kontrola co 6 miesięcy)
 Неповеренные фотоэлементы (Проверка каждые 6 месяцев)
 Neověřené fotobuňky (zkontrolujte každých 6 měsíců)
 Fotoseller kontrol edilmedi (Her 6 ayda bir kontrol)</p> |



SAFE10 - SAFE11

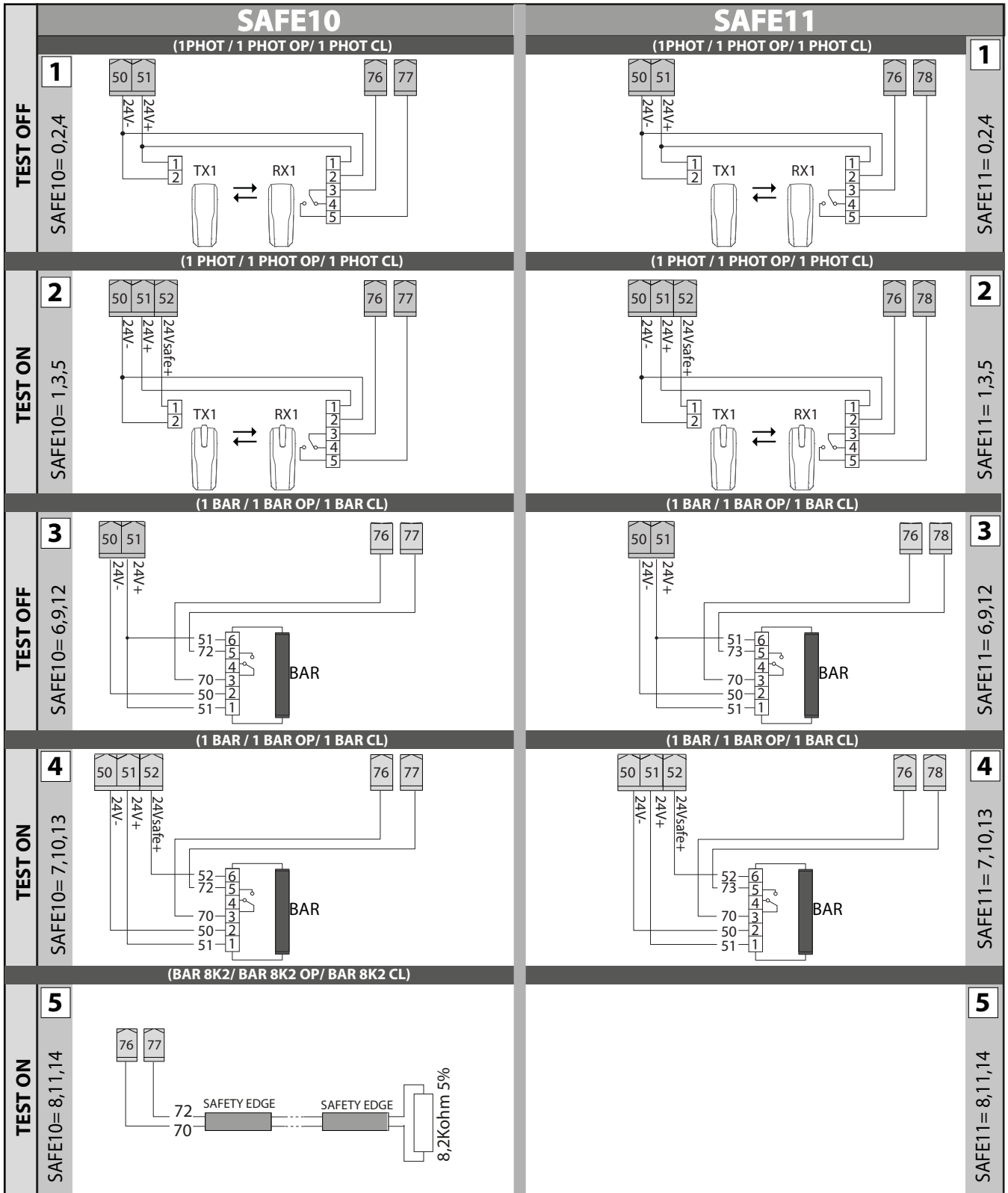
APENAS COM CARTÃO DE EXPANSÃO - MONO ME ΠΛΑΚΕΤΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ
TYLKO Z PŁYTKĄ ROZSZERZEN - TOLYKO S ПЛАТОЙ РАСШИРЕНИЯ
POUZE S ROZŠÍRŮJÍCÍ KARTOU - SADECE GENIŠIETME KARTI ILE

F

D814283 0AR01_06

TEST ON
Fotocélula verificada
Το φωτοκύτταρο έχει επαληθευτεί
Fotokomórka skontrolowana
Проверенный фотоэлемент
Ověřená fotobuňka
Fotoseller kontrol edildi

TEST OFF
Fotocélulas não verificadas (Verifique a cada 6 meses)
Τα φωτοκύτταρα δεν έχουν επαληθευτεί (Ελέγχετε κάθε 6 μήνες)
Fotokomórki nieskontrolowane (kontrola co 6 miesięcy)
Непроверенные фотоэлементы (Проверка каждые 6 месяцев)
Neověřené fotobuňky (zkontrolujte každých 6 měsíců)
Fotoseller kontrol edilmedi (Her 6 ayda bir kontrol)



SAFE12 - SAFE13

APENAS COM CARTÃO DE EXPANSÃO - ΜΟΝΟ ΜΕ ΠΛΑΚΕΤΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ
 TYLKO Z PŁYTA ROZSZERZENIA - ΤΟΛΥΚΟ С ПЛАТОЙ РАСШИРЕНИЯ
 POUZE S ROZŠÍRUJÍCÍ KARTOU - SADECE GENIŠIETME KARTI ÍLE

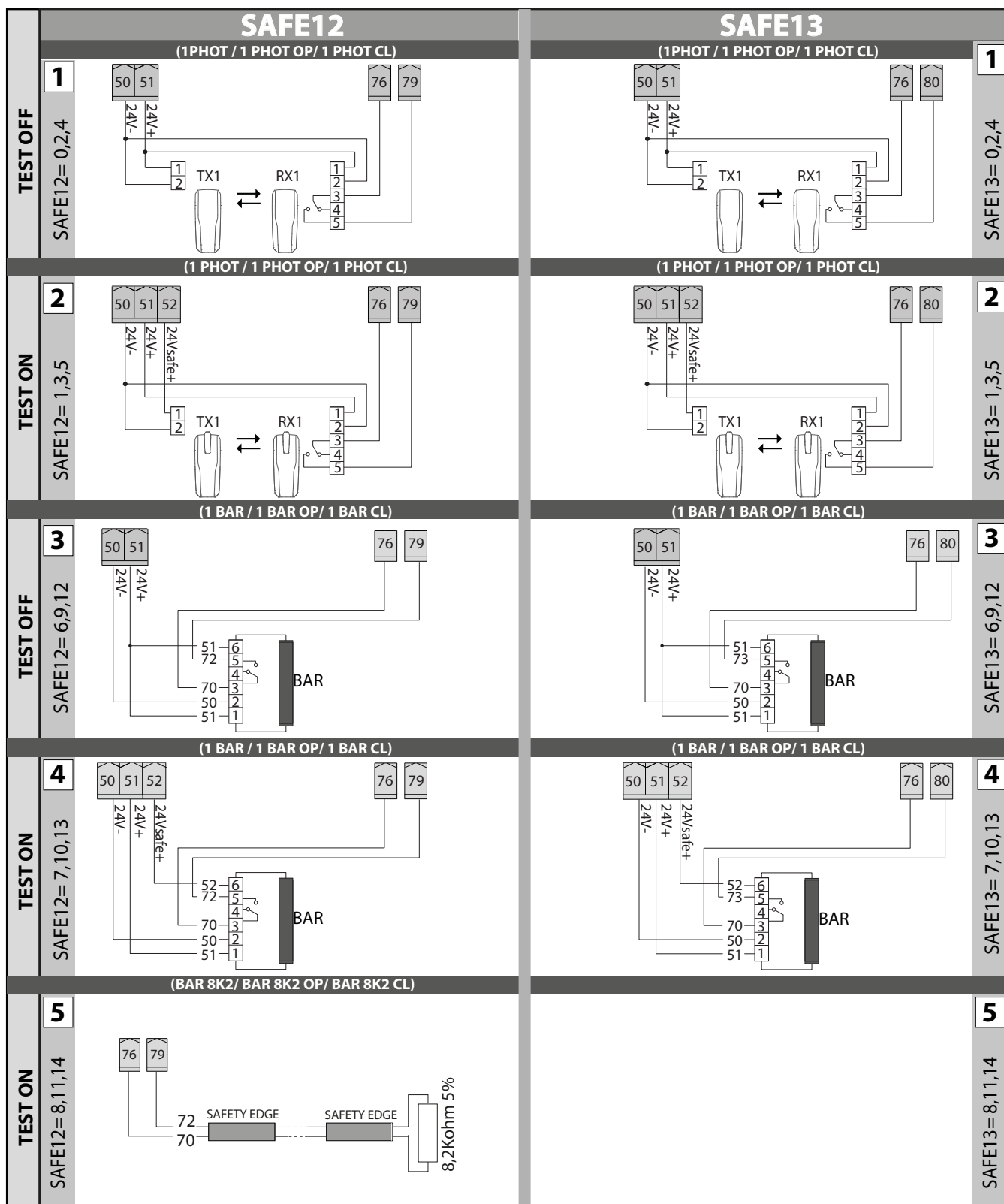
F

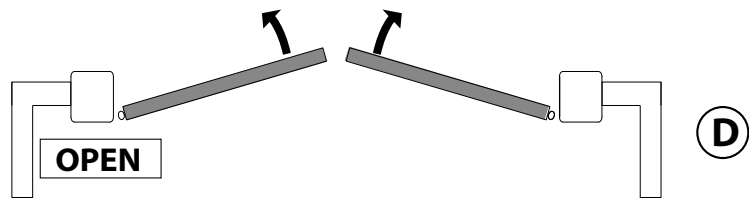
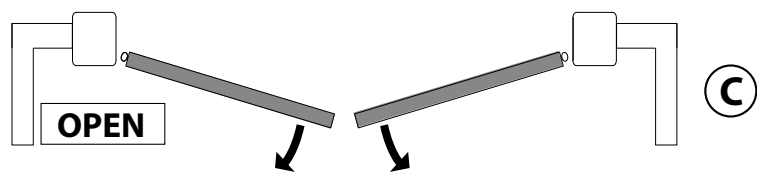
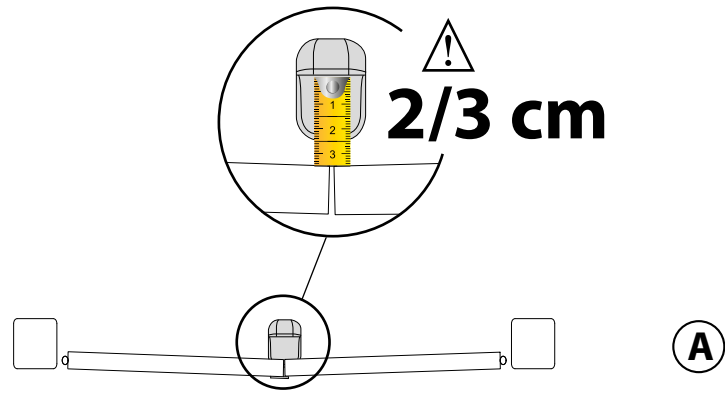
TEST ON

Fotocélula verificada
 Το φωτοκύτταρο έχει επαληθευτεί
 Fotokomórka skontrolowana
 Проверенный фотоэлемент
 Ověřená fotobuňka
 Fotoseller kontrol edildi

TEST OFF

Fotocélulas não verificadas (Verifique a cada 6 meses)
 Τα φωτοκύτταρα δεν έχουν επαληθευτεί (Ελέγχετε κάθε 6 μήνες)
 Fotokomórki nieskontrolowane (kontrola co 6 miesięcy)
 Неповеренные фотоэлементы (Проверка каждые 6 месяцев)
 Neověřené fotobuňky (zkontrolujte každých 6 měsíců)
 Fotoseller kontrol edilmedi (Her 6 ayda bir kontrol)

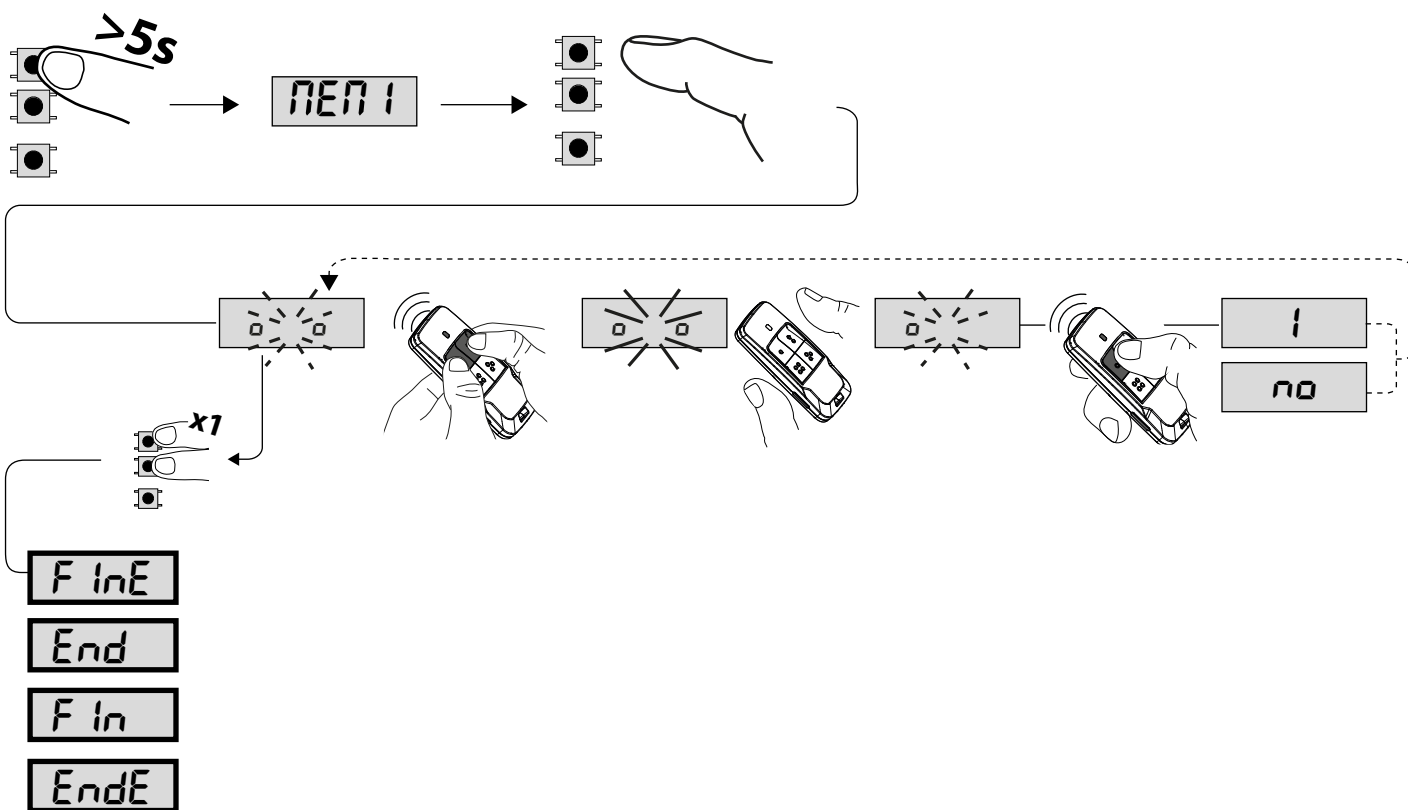




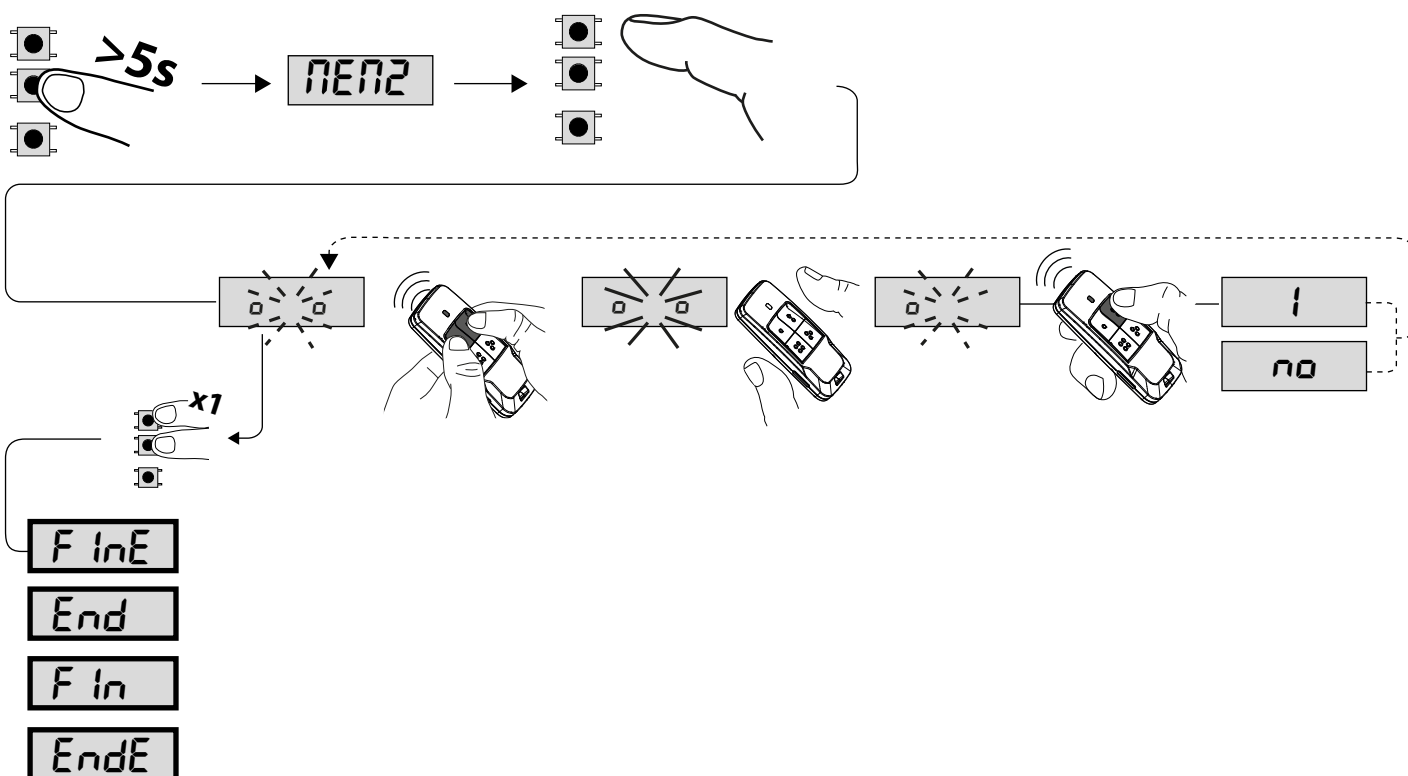
MEMORIZAÇÃO DOS TRANSMISSORES - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΠΟΜΠΩΝ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ
 ZAPAMIĘTYWANIE POLECEŃ STEROWANIA NADAJNIKÓW
 СОХРАНЕНИЕ ДАТЧИКОВ РАДИОУПРАВЛЕНИЯ
 PAMĚŤ DÁLKOVÝCH VYSÍLAČŮ - RADYO VERICI HAFIZAYA ALINMASI

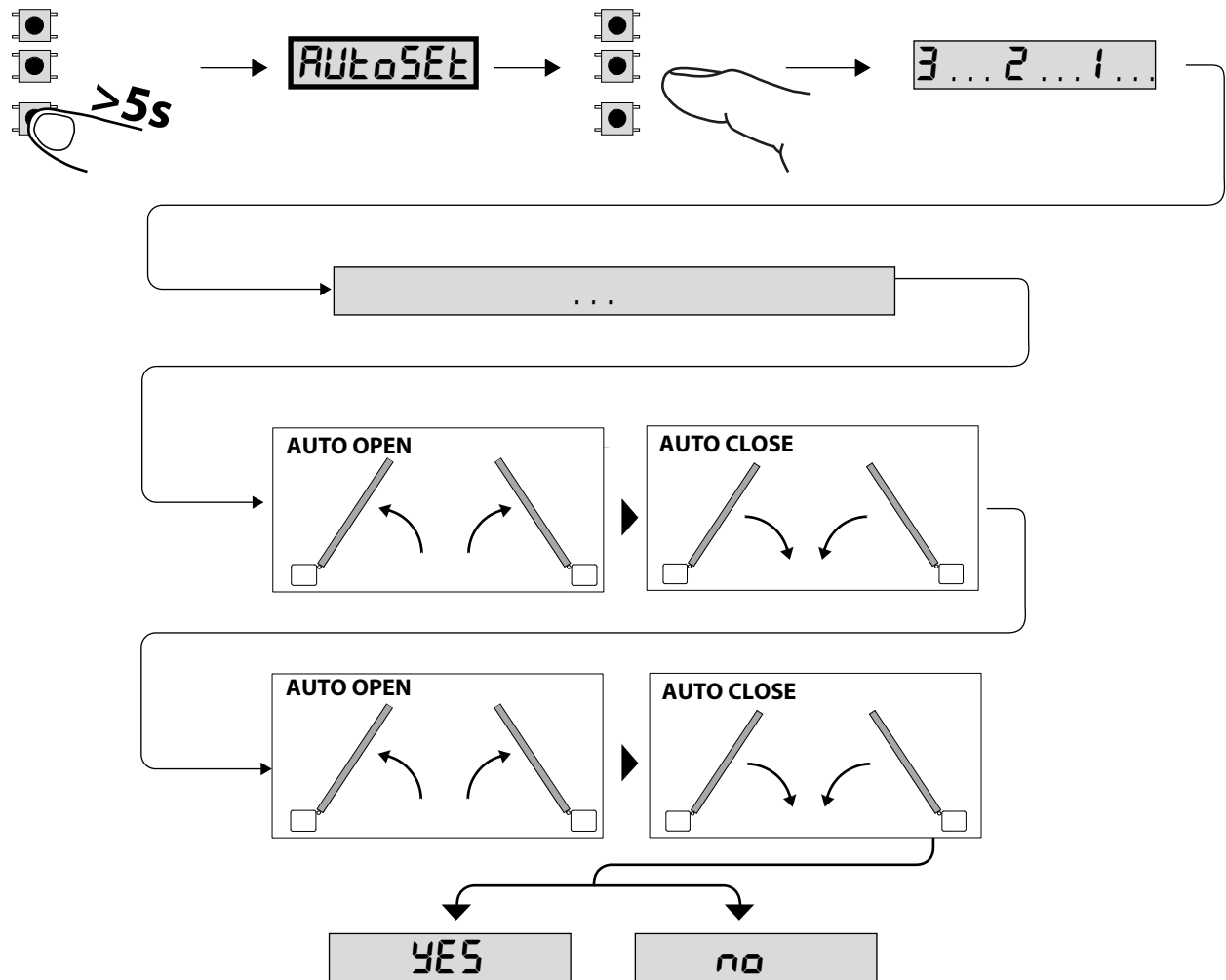


START



2 CH RADIO





- A efetuar após a regulação dos fim de curso, depois de cada alteração da posição dos fim de curso é necessário realizar um novo autoset
- Na εκτελείται μετά τη ρύθμιση των τερματικών διαδρομής, μετά από κάθε αλλαγή της θέσης των τερματικών διαδρομής είναι απαραίτητη η εκτέλεση ενός νέου autoset.
- Wykonać po regulacji wyłącznika krańcowego. Po każdej modyfikacji położenia wyłącznika krańcowego trzeba ponownie przeprowadzić procedurę autoset.
- Выполнять после регулировки концевых ограничителей, после каждого изменения положения концевых ограничителей необходимо заново выполнить автоматическую настройку.
- Musí se provést po seřizení koncových spínačů, po každé úpravě polohy koncových spínačů je nutné provést nový autoset.
- Limit siviçleri ayarlandıktan sonra gerçekleştirilmelidir; her defa, limit siviçlerinin pozisyonü tadil edildikten sonra, yeni bir autoset uygulanması gerekir.



REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA

ATENÇÃO conduz a central para os valores predefinidos de fábrica e todos os transmissores são cancelados da memória.
 ATENÇÃO! Uma configuração errada pode ser causa de danos para pessoas, animais ou coisas.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Επαναφέρει την κεντρική μονάδα στις εργοστασιακές τιμές και διαγράφονται όλοι οι πομποί από τη μνήμη.
 ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λανθασμένη ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή βλάβες.

RESETOWANIE DO USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

OSTROŻNIE: resetuje centralę do wartości ustawionych fabrycznie i kasuje wszystkie zapisane w pamięci piloty radiowe.
 OSTROŻNIE! Nieprawidłowe zaprogramowanie może spowodować obrażenia osób lub zwierząt, albo szkody rzeczowe.

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

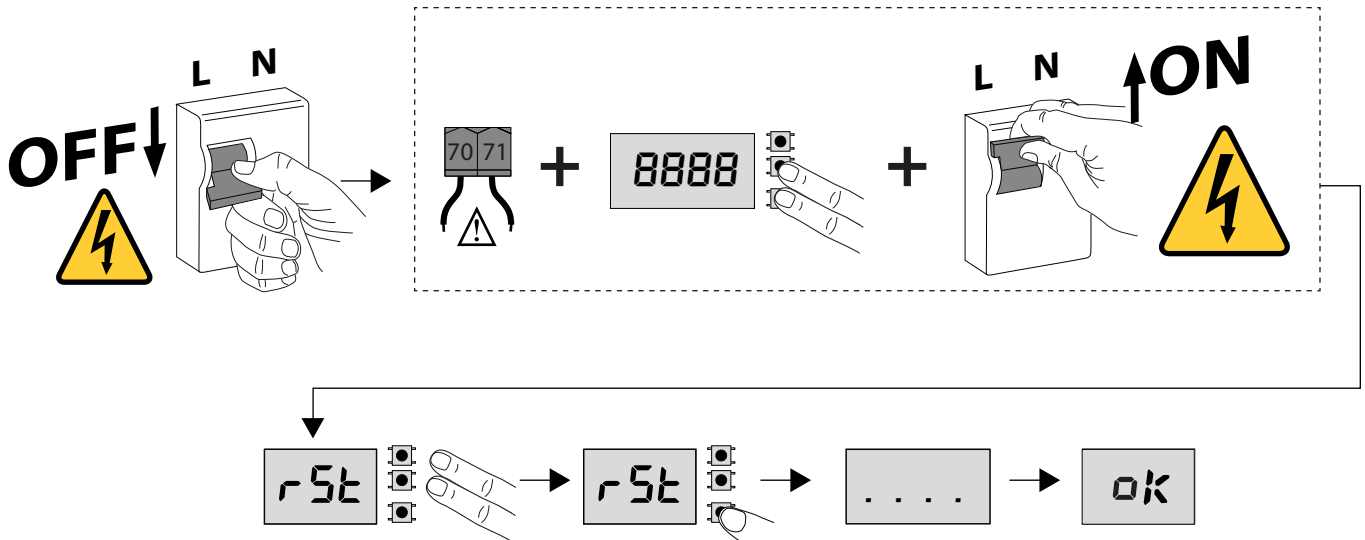
ВНИМАНИЕ! При этом блок управления возвращается на заводские настройки и стираются все записанные в память радиокоманды.
 ВНИМАНИЕ! Неправильная настройка может причинить ущерб людям, животным или предметам.

OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

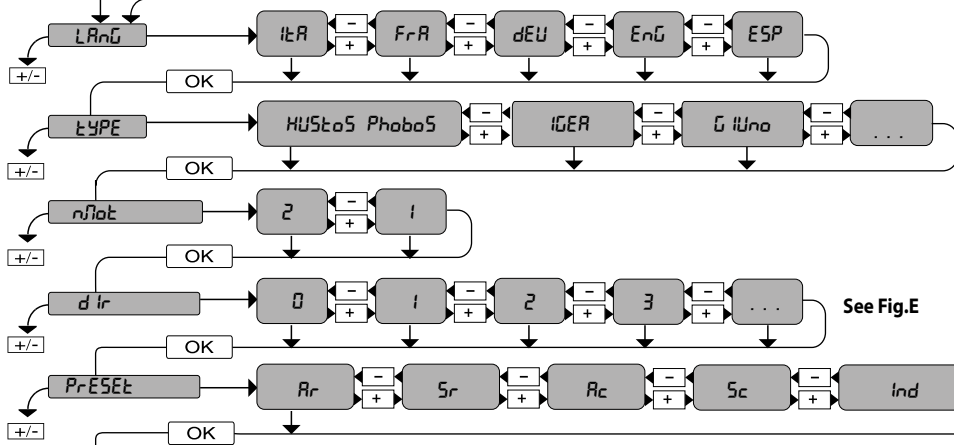
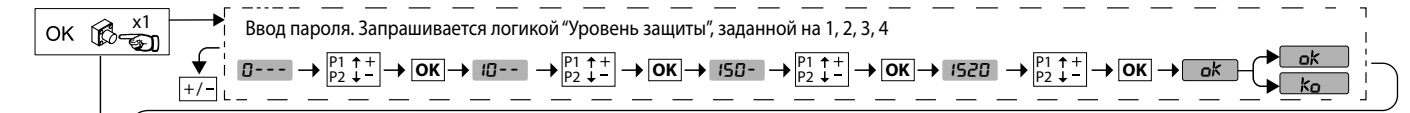
POZOR nastaví v řídicí jednotce hodnoty přednastavené ve výrobě a dojde ke smazání všech rádiových dálkových ovládaní uložených v paměti.
 POZOR! Chybné nastavení může způsobit škody na osobách, zvířatech nebo věcech.

FABRİKA DÜZENLEMELERİNİN YENİDEN DÜZENLENMESİ

DİKKAT Kontrol ünitesini fabrikada önceden ayarlanmış değerlere geri getirir ve bellekteki bütün radyo kumandalar silinir.
 DİKKAT! Hatalı bir ayar kişilere, hayvanlara veya eşyalara hasarlar verebilir.



МЕНЮ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ



Индикатор функционирования в режиме низкого потребления

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

⊕ ⊕ ↑ Перемение вверх

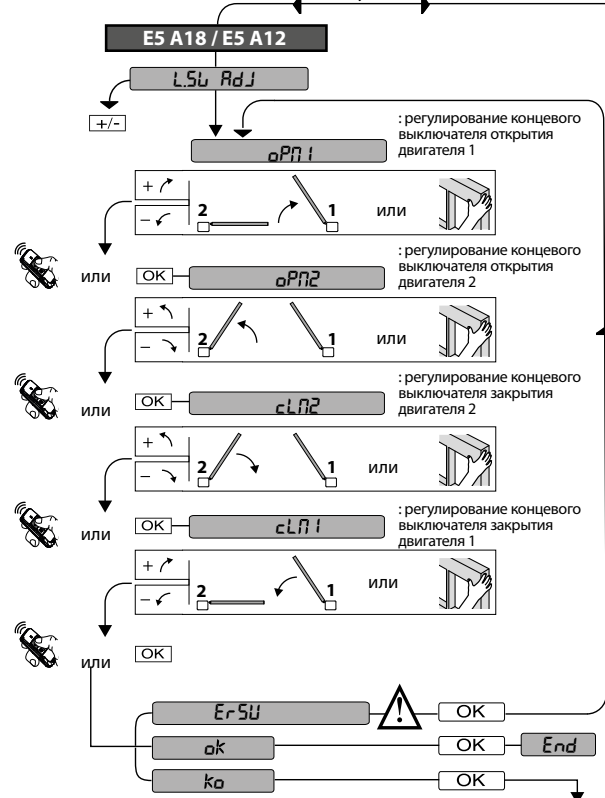
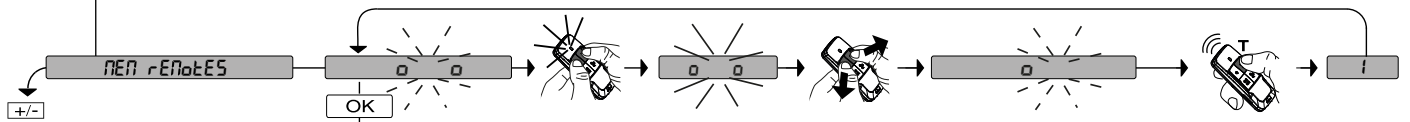
⊖ ⊖ ↓ Перемение вниз

OK ← Подтверждение / включение экрана

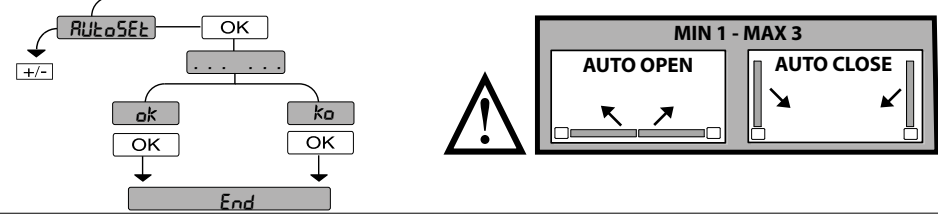
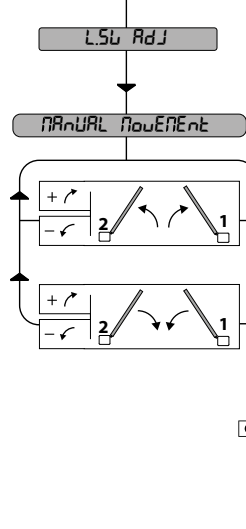
⊕ / ⊖ ⊕ ⊖ → Выход из меню

PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	Ind
ПАРАМЕТРОИ						
ФУНКЦИИ						
ТСА	0	1	0	1	0	0
Пошаговое движение	0	1	0	1	0	0
Предупредительный сигнал	0	0	0	3	3	0
Присутствие человека	0	0	0	0	0	1
Присутствие человека	0	0	0	1	1	0

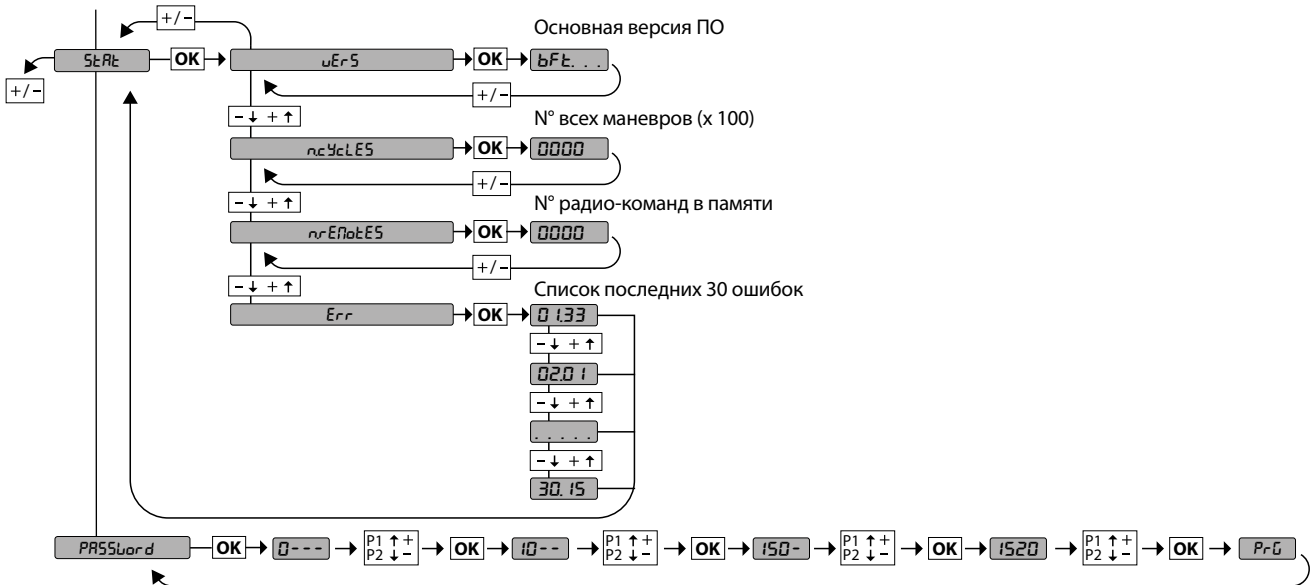
Rr: автоматическая работа, в коттеджах
Sr: полуавтоматическая работа, в коттеджах
Rc: автоматическая работа, в кондоминиумах
Sc: полуавтоматическая работа, в кондоминиумах
Ind: функционирование в присутствии человека



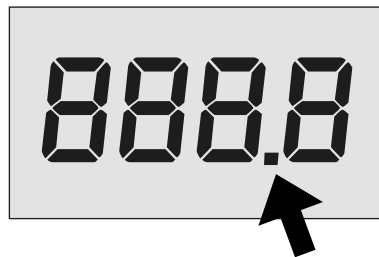
GIUNO ULTRA
 ELI BT
 KUSTOS BT A
 PHOBOS BT A
 PHOBOS N BT
 IGEA BT
 SUB BT
 VIRGO SMART BT A
 ELI BT A40 + FCE
 ELI BT A35 + FCE
 ELI BT A40
 ELI BT A35



ДОСТУП В МЕНЮ FIG. 1



РЕЖИМ НИЗКОГО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ (P5AμE) И АКСЕССУАРЫ



активный режим низкого энергопотребления

Для экономии энергии панель управления отключает питание аксессуаров (клеммы 50-51) через 10 секунд после остановки двигателя, поэтому все аксессуары отключаются, режим низкого энергопотребления отображается точкой на дисплее.

Чтобы разрешить настройку аксессуаров (например, выравнивание фотоэлементов), необходимо установить $P5A\mu E=0$, выполнить настройку и затем установить $P5A\mu E=1$. Если используются аксессуары, для которых требуется источник бесперебойного питания (например, радиоприемники), следует установить $P5A\mu E=0$.



ДИАГНОСТИКИ

КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
<i>StE</i>	Активация входа наружного старта START E	
<i>StI</i>	Активация входа внутреннего старта START I	
<i>oPEn</i>	Активация входа OPEN	
<i>cLS</i>	Активация входа CLOSE	
<i>PEd</i>	Активация пешеходного входа PED	
<i>t iPE</i>	Активация входа TIMER	
<i>StoP</i>	Активация входа STOP	
<i>Phot</i>	Активация входа фотоэлемента PHOT или, если он сконфигурирован как проверенный фотоэлемент Активации связанного входа FAULT.	
<i>PhoP</i>	Активация входа фотоэлемента на открытии PHOT OP или, если он сконфигурирован как проверенный фотоэлемент, активный только при открытии Активации связанного входа FAULT.	
<i>PhcL</i>	Активация входа фотоэлемента на закрытии PHOT CL или, если он сконфигурирован как проверенный фотоэлемент, активный только при закрытии Активации связанного входа FAULT.	
<i>bAr</i>	Активация входа чувствительной кромки BAR или, если она сконфигурирована как проверенная чувствительная кромка Активации связанного входа FAULT.	
<i>bAr o</i>	Активация входа чувствительной кромки BAR с инверсией АКТИВНО ТОЛЬКО ПРИ ОТКРЫТИИ или, если она сконфигурирована как проверенная чувствительная кромка, активная только при открытии, с ней связана Активация входа ОШИБКИ.	
<i>bAr c</i>	Активация входа чувствительной кромки BAR с инверсией АКТИВНО ТОЛЬКО ПРИ ЗАКРЫТИИ или, если она сконфигурирована как проверенная чувствительная кромка, активная только при закрытии, с ней связана Активация входа ОШИБКИ.	
<i>SEt</i>	Плата ожидает осуществления полного маневра «открытия-закрытия», не прерванного промежуточными остановками, чтобы получить крутящий момент, необходимый для движения. ВНИМАНИЕ! Обнаружение препятствий не включено	
<i>E-01</i>	Ошибка тестирования фотоэлементов	Проверить соединение фотоэлементов и/или установку логики
<i>E-02</i>	Ошибка тестирования кромки	Проверить соединение кромок и/или установку логики
<i>E-03</i>	Ошибка тестирования фотоэлементов при открытии	проверить соединение фотоэлементов и/или установку параметров/логики
<i>E-04</i>	Ошибка тестирования фотоэлементов при закрытии	проверить соединение фотоэлементов и/или установку параметров/логики
<i>E-06</i>	Ошибка тестирования кромки 8k2	Проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики
<i>E-07</i>	Ошибка тестирования кромки	Проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
E _r 08	Ошибка закрытия кромки	Проверить соединение кромок и/или установку параметров/логики
E _r 09	Отрицательный результат испытания на короткое замыкание между 2 соседними входами безопасности.	Проверьте подключение входов безопасности
E _r 1H*	Ошибка тестирования аппаратных средств платы	- Проверить подключения к двигателю - Проблемы аппаратных средств на плате (свяжитесь со службой технической помощи)
E _r 2H*	Ошибка энкодера	- Кабели питания мотора или сигнала энкодера поменяны местами/отсоединены или неправильно программирование (см. Рис. E) - Движение исполнительного механизма очень медленное или остановилось по сравнению с запрограммированной работой.
E _r 3H*	Изменение направления из-за препятствия - Am-perostop	Проверить, есть ли препятствия на маршруте
E _r 4H*	Тепловая защита	Подождать охлаждения автоматической установки
E _r 5H*	Ошибка коммуникации с удаленными устройствами	Проверить соединение со вспомогательными приборами и/или расширительными платами с последовательным соединением
E _r 72	Ошибка согласованности параметров подстанции (Логика и параметры)	При нажатии на клавишу ОК выбранные настройки подтверждаются. Плата продолжит работу с выбранными настройками. ⚠ Необходимо проверить настройки платы (Логика и параметры).
E _r 73	Ошибка в параметрах D-track	При нажатии на клавишу ОК плата возобновит работу с D-track по умолчанию. ⚠ Необходимо выполнить автоматическую Настройку
E _r 83	Ошибка памяти EEPROM	Убедитесь, что карта памяти вставлена правильно, попытаться выключить и вновь подключить плату. Если проблема не устраняется, следует связаться со службой технической поддержки.
E _r 8H* - E _r 9H*	Внутренняя ошибка проверки управления системы.	Попробовать выключить и снова включить плату. Если проблема остается, свяжитесь со службой технической помощи.
E _r F2	Перегрузка блока питания	
E _r F3	Ошибка при настройке логики (входы SAFE, тип двигателя)	Проверить соответствующую настройку логики SAFE или типа двигателя
E _r F4	Перегрузка выхода питания вспомогательных	- Проверьте подключение питания вспомогательных. - Проверьте общее поглощение вспомогательных
E _r F9	Перегрузка на выходе электрозамка	- Проверить соединения замка - Неподходящий замок
E _r 5L	Ошибка во время регулировки концевого выключателя только для E5 BT A18 / E5 BT A12	Кабели питания мотора или сигнала энкодера поменяны местами/отсоединены или неправильно программирование.(См.Рис. E)

*H= 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

1) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Пульт управления **THALIA BT A80/ BT A160** поставляется изготовителем со стандартной настройкой. Любое изменение должно устанавливаться через устройство программирования посредством встроенного дисплея.

Основные технические характеристики изделия:

- Управление 1 или 2 двигателями 24 В ВТ
- Примечание: Должны использоваться 2 двигателя одного и того же типа.
- Электронная регулировка крутящего момента с обнаружением препятствий
- Входы управления концевым выключателем в зависимости от выбранного двигателя
- Раздельные входы для предохранителей
- Встроенный радиоприемник с непрерывно изменяющимся кодом и.

Плата снабжена клеммной панелью выдвижного типа для более удобного технического обслуживания или замены. Поставляется с рядом перемычек с подключенными кабелями в целях облегчения работ по установке.

Перемычки предназначены для следующих клемм: 70-71, 70-72, 70-73. Если указанные выше клеммы уже используются, удалите соответствующие перемычки.

2) ПРОВЕРКА

Перед выполнением каждого цикла открытия и закрытия щит **THALIA BT A80/ BT A160** выполняет контроль (проверку) реле хода и предохранительных устройств (фотоэлементов). В случае неисправности в работе проверьте надлежащую работу подсоединенных устройств, а также кабельную проводку.

3) УСТАНОВКА ТРУБ Fig. A

4) ПОДСОЕДИНЕНИЕ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ Fig. B

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИИ - При осуществлении монтажа кабельной проводки и установки необходимо соблюдать действующие нормы и, в любом случае, принципы надлежащей технической практики.

Проводники, к которым подается питание под другим напряжением, должны быть четко отделены или надлежащим образом изолированы с помощью дополнительной изоляции толщиной, по крайней мере, 1 мм. Провода должны быть связаны и закреплены у клемм на держателе, например, с помощью хомутов. Все соединительные кабели должны проходить вдали от радиаторов.

ВНИМАНИЕ! Для осуществления подключения к сети используйте многополюсный кабель с минимальным сечением **2x1,5 мм²** типа, предусмотренного действующими нормативами. Для осуществления подключения двигателей используйте кабель с минимальным сечением **1,5 мм²** типа, предусмотренного действующими нормативами. Кабель должен быть, по крайней мере, равным **H05RN-F**.

5) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	THALIA BT A80	THALIA BT A160	THALIA BT A160 120V
Питание	220-230V	50/60 Hz	110-120V 50/60 Hz
Потребление в режиме ожидания	0,48 Вт		
мощность	200W	400W	
Радиочастота	433,92 МГц		
IP	45 - DUO 55 - FLAT	45 - DUO	
Рабочая температура	-20 / +60°C	- 20 / +55°C	
Термическая защита	Программное обеспечение		
Питание дополнительных устройств	24 В --- (≤ 0.5 А)		
AUX 1	Контакт, запитываемый 24 В --- Н. П. (≤ 1А)		
AUX 2	Контакт Н.П. (24 В ≈ / ≤ 1А)		
Макс. количество радиоуправлений, которые могут быть записаны в память	128 2048 (только с комплектом расширения)		

Варианты используемых трансмиттеров: Все трансмиттеры ROLLING CODE, совместимые с



	ЗАЖИМ	Определение	Описание		
питание	L	ФАЗА	Напряжение питания однофазное 220-230V 50/60 Hz		
	N	НЕЙТРАЛЬ			
двигатель	10	MOT1 +	Соединение двигателя 1. Запаздывающий сдвиг фазы при закрытии. Проверить подключения, указанные на Fig.E		
	11	MOT1 -			
	14	MOT2 +	Соединение двигателя 2. Запаздывающий сдвиг фазы при открытии. Проверить подключения, указанные на Fig.E		
	15	MOT2 -			
Aux	20	AUX 1 – КОНТАКТ, ЗАПИТЫВАЕМЫЙ 24V--- (≤ 1А)	Конфигурируемый выход AUX 1 – Умолчание МИГАЮЩАЯ ЛАМПА. 2-Й РАДИОКАНАЛ/ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ SCA/ Управление ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ/ Управление ЛАМПЫ ЗОНЫ/ СВЕТ НА ЛЕСТНИЦЕ/ АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ/ МИГАЮЩАЯ ЛАМПА/ ЭЛЕКТРОЗАМОК С ЗАЩЕЛКОЙ/ МАГНИТНЫЙ ЭЛЕКТРОЗАМОК/ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / МИГАЮЩАЯ ЛАМПА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ. Смотрите таблицу "Конфигурация выходов AUX".		
	21				
	26	AUX 2 - СВОБОДНЫЙ КОНТАКТ (НР) (24V ≈ / ≤ 1А)		Конфигурируемый выход AUX 2 - По умолчанию выход 2-ГО РАДИОКАНАЛА. 2-Й РАДИОКАНАЛ/ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ SCA/ Управление ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ/ Управление ЛАМПЫ ЗОНЫ/ СВЕТ НА ЛЕСТНИЦЕ/ АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ/ МИГАЮЩАЯ ЛАМПОЧКА/ ЭЛЕКТРОЗАМОК С ЗАЩЕЛКОЙ/ МАГНИТНЫЙ ЭЛЕКТРОЗАМОК. Смотрите таблицу "Конфигурация выходов AUX".	
	27				
	28	ЗАМОК 12/24В ---			Логика типа замка = 0 - Выход электрозамка с защелкой 12В --- (макс. 30Вт). Выход, активируемый одним импульсом при каждом открытии.
	29				Логика типа замка= 1 - Выход магнитного электрозамка 12В --- (макс. 15Вт). Выход, активируемый при закрытых воротах.
					Логика типа замка = 2 - Выход электрозамка с защелкой 24В --- (макс. 30Вт). Выход, активируемый одним импульсом при каждом открытии.
Концевой выключатель для RHOBOS N BT ELI 250 BT VIRGO SMART BT A ELI BT A35 V + FCE ELI BT A40 + FCE 5 проводов	41	+ REF SWE	Общий концевой выключатель		
	42	SWC 1	Концевой выключатель закрытия двигателя 1 SWC1 (H3).		
	43	SWO 1	Концевой выключатель открытия двигателя 1 SWO1 (H3).		
	44	SWC 2	Концевой выключатель закрытия двигателя 2 SWC2 (H3).		
	45	SWO 2	Концевой выключатель открытия двигателя 2 SWO2 (H3).		
Концевой выключатель для RHOBOS N BT IGEA BT SUB BT RHOBOS BT A KUSTOS BT A VIRGO SMART BT A 3 проводов	42	SW 1	Управление концевым выключателем двигателя 1. Для исполнительных механизмов, управляющих концевыми выключателями с одним проводом.		
	43	SW 2	Управление концевым выключателем двигателя 2. Для исполнительных механизмов, управляющих концевыми выключателями с одним проводом.		
Ogranicznik krańcowy dla GIUNO ULTRA BT A20 GIUNO ULTRA BT A50 E5 BT A18 E5 BT A12	40	- REF SWE	Wspólny moduł wyłączników krańcowych		
	42	SW 1	Sterowanie wyłącznikiem krańcowym silnika 1.		
	43	SW 2	Sterowanie wyłącznikiem krańcowym silnika 2.		

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

	ЗАЖИМ	Определение	Описание
Ogranicznik krajowemu dla ELL BT A35 ELL BT A40	40	- REF SWE	Питание энкодера, белый кабель
	41	+ REF SWE	Питание энкодера, коричневый кабель
	42	ENC M1	Сигнал энкодера двигателя 1, зеленый кабель
	43	ENC M2	Сигнал энкодера двигателя 2, зеленый кабель
питание дополнительных устройств	50	24 В-	Выход питания дополнительного оборудования:
	51	24 В+	
	52	24 В безопасного напряжения +	Выход питания проверенных предохранительных устройств (трансмиссивер фотоэлементов и трансмиссивер чувствительной кромки). Выход активен только во время выполнения цикла маневра.
управления	60	COM IC	Общий сигнал входов IC 1 и IC 2
	61	IC 1	Конфигурируемый управляющий вход 1 (НР) - По умолчанию START E (СТАРТ E). START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Смотрите таблицу "Конфигурация управляющих входов".
	62	IC 2	Конфигурируемый управляющий вход 2 (НР) - По умолчанию PED (ПЕШ.). START E / START I / OPEN / CLOSE / PED / TIMER / TIMER PED Смотрите таблицу "Конфигурация управляющих входов".
Предохранительные устройства	70	COM	Общий сигнал входов STOP, SAFE 1 и SAFE 2
	71	STOP	Команда прерывает маневр. (НЗ). Если не используется, оставьте перемычку вставленной.
	72	SAFE 1	Конфигурируемый вход безопасности 1 (НЗ) - По умолчанию PHOT (ФОТ). PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL Смотрите таблицу "Конфигурация входов безопасности".
	73	SAFE 2	Конфигурируемый вход безопасности 2 (НЗ) - По умолчанию PHOT (ФОТ). PHOT / PHOT TEST / PHOT OP / PHOT OP TEST / PHOT CL / PHOT CL TEST / BAR / BAR TEST / BAR 8K2 / BAR OP / BAR OP TEST / BAR 8K2 OP / BAR CL / BAR CL TEST / BAR 8K2 CL Смотрите таблицу "Конфигурация входов безопасности".
Антенна	Y	АНТЕННА	Вход антенны.
	#	SHIELD	Пользуйтесь антенной, настроенной на частоту 433 МГц. Для подключения антенны-приемника используйте коаксиальный кабель RG58. Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала трансмиссивера переместите антенну в более подходящее место.

Конфигурация выходов AUX

Логика Aux= 0 - Выход РАДИОКАНАЛА С ОДНИМ УСТОЙЧИВЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ.
Контакт остается замкнутым в течение 1с после активации радиоканала.

Логика Aux= 1 - Выход ИНДИКАТОРНОЙ ЛАМПЫ ОТКРЫТЫХ ВОРОТ SCA.
Контакт будет замкнут во время открытия и при открытой створке, будет прерывистым при закрытии, будет разомкнут при закрытой створке.

Логика Aux= 2 - Выход команды ПОДСВЕТКИ.
Контакт остается замкнутым в течение времени, установленного на t_{L} / t_{Ht}

Логика Aux= 3 - Выход управления ЛАМПЫ ЗОНЫ.
Контакт остается замкнут, пока совершается маневр.

Логика Aux= 4 - Выход СВЕТА НА ЛЕСТНИЦЕ.
Контакт остается замкнут в течение 1 секунды в начале маневра.

Логика Aux= 5 - Выход АВАРИЙНОГО СИГНАЛА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ.
Контакт остается замкнут, если створка останется открыта в течение времени, в два раза большего по сравнению с установленным TCA.

Логика Aux= 6 - Выход для МИГАЮЩЕЙ ЛАМПЫ.
Контакт остается замкнут во время движения створок.

Логика Aux= 7 - Не используется

Логика Aux= 8 - Не используется

Логика Aux= 9 - Выход ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.
Контакт остается замкнутым при достижении значения, заданного в параметре "Техобслуживание", для сигнализации запроса техобслуживания.

Логика Aux= 10 - Выход МИГАЮЩАЯ ЛАМПА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.
Контакт остается замкнутым во время движения створок. При достижении значения, заданного в параметре "Техобслуживание", по завершении маневра, при закрытой створке, контакт 4 раза замыкается на 10 с и размыкается на 5 с для сигнализации запроса техобслуживания.

Логика Aux= 11 - Не используется

Логика Aux= 12 - Не используется

Логика Aux= 13 - Выход СТАТУСА ЗАКРЫТЫХ ВОРОТ.
Контакт остается замкнутым при закрытых воротах.

Логика AUX= 14 - Выход РАДИОКАНАЛА С ДВУМЯ УСТОЙЧИВЫМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ
Контакт изменяет состояние (разомкнут-замкнут) после активации радиоканала.

Логика AUX= 15 - Выход РАДИОКАНАЛА С ТАЙМЕРОМ.
Контакт остается замкнутым в течение времени, программируемого при активации радиоканала (время выхода) Если в течение этого времени, кнопка нажимается вновь, подсчет времени возобновляется.

Логика Aux=16 - Выход СТАТУСА ОТКРЫТЫХ ВОРОТ.
Контакт остается замкнутым при открытых воротах.

Конфигурация управляющих входов

Логика IC= 0 - Вход сконфигурирован как Start E (Старт E). Работа согласно логике $StEP-By-StEP$ ПоуЕПпк. Наружный старт для управления семафором.

Логика IC= 1 - Вход сконфигурирован как Start I (Старт I). Работа согласно логике $StEP-By-StEP$ ПоуЕПпк. Внутренний старт для управления семафором.

Логика IC= 2 - Вход сконфигурирован как Open (Открыть).
Команда осуществляет открытие. Если контакт входа останется замкнут, створки остаются открыты до размыкания контакта. При разомкнутом контакте автоматическая установка закрывается после истечения времени TCA, если оно было включено.

Логика IC= 3 - Вход сконфигурирован как Close (Закрыть).
Команда осуществляет закрытие.

Логика IC= 4 - Вход сконфигурирован как Ped (Пешеход, проход).
Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Работа согласно логике $StEP-By-StEP$ ПоуЕПпк.

Логика IC= 5 - Вход сконфигурирован как Timer (Таймер).
Работает также, как open, но закрытие обеспечивается даже при отсутствии сетевого питания.

Логика IC= 6 - Вход сконфигурирован как Timer Ped (Таймер пешеход, проход).
Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Если контакт входа останется замкнут, створка остается открыта до размыкания контакта. Если контакт входа будет замкнут и будет включена команда Start E (Старт E), Start I (Старт I) или Open (Открыть), будет осуществлен полный маневр, чтобы затем вернуться к открытию для пешеходного прохода. Закрытие обеспечивается даже при отсутствии сетевого питания.

Конфигурация входов безопасности

Логика SAFE= 0 - Вход сконфигурирован как Phot, фотоэлемент непроверенных (*) (Fig. F, поз. 1).
Позволяет подключить устройство, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения фотоэлементы активны, как при открытии, так и при закрытии. Затемнение фотоэлемента при закрытии инвертирует движение только после освобождения фотоэлемента. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.

Логика SAFE= 1 - Вход сконфигурирован как Phot test, проверенный фотоэлемент. (Fig. F, поз. 2).
Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения фотоэлементы активны, как при открытии, так и при закрытии. Затемнение фотоэлемента при закрытии инвертирует движение только после освобождения фотоэлемента.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D814283 0A01_06

Конфигурация входов безопасности

<p>Логика SAFE= 2 - Вход сконфигурирован как Phot or, фотоэлемент действует только при открытии непроверенных (*) (Fig. F, поз. 1) Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при закрытии. В фазе открытия блокирует движение на время затемнения фотоэлемента. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.</p>
<p>Логика SAFE= 3 - Вход сконфигурирован как Phot or test, проверенный фотоэлемент действует только при открытии (Fig. F, поз. 2). Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при закрытии. В фазе открытия блокирует движение на время затемнения фотоэлемента.</p>
<p>Логика SAFE= 4 - Вход сконфигурирован как Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии непроверенных (*) (Fig. F, поз. 1) Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при открытии. На этапе закрытия функция немедленно инвертируется. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.</p>
<p>Логика SAFE= 5 - Вход сконфигурирован как Phot cl test, проверенный фотоэлемент действует только при закрытии (Fig. F, поз. 2). Включает проверку фотоэлементов с началом маневра. В случае затемнения исключается работа фотоэлемента при открытии. На этапе закрытия функция немедленно инвертируется.</p>
<p>Логика SAFE= 6 - Вход сконфигурирован как Var, чувствительная кромка непроверенных (*) (Fig. F, поз. 3) Позволяет подключить устройства, не оснащенные дополнительным проверочным контактом. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.</p>
<p>Логика SAFE= 7 - Вход сконфигурирован как Var, проверенная чувствительная кромка (Fig. F, поз. 4). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек.</p>
<p>Логика SAFE= 8 - Вход сконфигурирован как Var 8k2 (Fig. F, поз. 5). Вход для резистивной кромок 8K2. Команда изменяет направление движения на противоположное в течение 2 сек.</p>
<p>Логика SAFE=9 Вход сконфигурирован как Var or, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматике (СТОП) (Рис. F, поз. 3). Обеспечивает подключение устройств, не оснащенных дополнительным проверочным контактом. Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку.</p>
<p>Логика SAFE=10 Вход сконфигурирован как Var or test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматике (СТОП) (Рис. F, поз. 4). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку.</p>
<p>Логика SAFE=11 Вход сконфигурирован как Var 8k2 or, чувствительная кромка 8k2 с инверсией, активной только при открытии, при включении во время закрытия, выполняется остановка автоматике (СТОП) (Рис. F, поз. 5). Срабатывание на этапе открытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе закрытия вызывает остановку.</p>
<p>Логика SAFE=12 Вход сконфигурирован как Var cl, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматике (СТОП) (Рис. F, поз. 3). Обеспечивает подключение устройств, не оснащенных дополнительным проверочным контактом. Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку. Если не используется, оставьте перемычку вставленной.</p>
<p>Логика SAFE=13 Вход сконфигурирован как Var cl test, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматике (СТОП) (Рис. F, поз. 4). Включает проверку чувствительных кромок с началом маневра. Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку.</p>
<p>Логика SAFE=14 Вход сконфигурирован как Var 8k2 cl, чувствительная кромка 8k2 с инверсией, активной только при закрытии, при включении во время открытия, выполняется остановка автоматике (СТОП) (Рис. F, поз. 5). Срабатывание на этапе закрытия вызывает инверсию движения на 2 сек, срабатывание на этапе открытия вызывает остановку.</p>

(*) Если устанавливаются устройства типа "D" (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода

Конфигурация радиоканала органов управления

<p>Логика CH= 0 - Регулятор, настроенный как Start E. Работа согласно логике 5tEP-бУ-5tEP ЛовЕлнЕ. Наружный старт для управления семафором.</p>
<p>Логика CH= 1 - Регулятор, настроенный как Start I. Работа согласно логике 5tEP-бУ-5tEP ЛовЕлнЕ. Внутренний старт для управления семафором.</p>
<p>Логика CH= 2 - Регулятор, настроенный как Open. Команда осуществляет открытие.</p>
<p>Логика CH= 3 - Регулятор, настроенный как Close. Команда осуществляет закрытие.</p>
<p>Логика CH= 4 - Comando configurato come Ped. Команда осуществляет частичное открытие для пешеходного прохода. Работа согласно логике 5tEP-бУ-5tEP ЛовЕлнЕ.</p>
<p>Логика CH= 5- Регулятор, настроенный как STOP. Регулятор осуществляет останов.</p>
<p>Логика CH= 6- Регулятор, настроенный как AUX1. (**) Регулятор активирует выход AUX1</p>
<p>Логика CH= 7- Не используется</p>
<p>Логика CH= 8- Команда радио, сконфигурированная как AUX11 (**). Команда активирует выход AUX11 (только с платой расширения)</p>
<p>Логика CH= 9- Регулятор, настроенный как AUX2. (**) Регулятор активирует выход AUX2</p>
<p>Логика CH= 10- Регулятор, настроенный как EXPO1. (**) Регулятор активирует выход EXPO1</p>
<p>Логика CH= 11- Регулятор, настроенный как EXPO2. (**) Регулятор активирует выход EXPO2</p>
<p>Логика CH= 12- Команда, сконфигурированная как ПОДСВЕТКА Команда активирует подсветку посредством логики с двумя устойчивыми положениями. По меньшей мере, один выход вспомогательных устройств должен быть установлен как подсветка.</p>

() Активируется только в том случае, если выход настроен как моностабильный радиоканал, лампа освещения, лампа зоны, лампа лестницы, бистабильный радиоканал или радиоканал с таймером.**

6) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЕЙ Fig. E

7) ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

7.1) ПРОВЕРЕННЫЕ УСТРОЙСТВА Fig. F

7.2) ПОДКЛЮЧЕНИЕ 1 ПАРЫ НЕПРОВЕРЕННЫХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ PIS. C

7.3) ПОДКЛЮЧЕНИЕ 1 ПАРЫ ПРОВЕРЕННЫХ ФОТОЭЛЕМЕНТОВ PIS. D

8) ДОСТУП К МЕНЮ: FIG. 1

8.1) МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ (P-R-RT) (ТАБЛИЦА "А" ПАРАМЕТРЫ)

8.2) МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ (L-OU-IC) (ТАБЛИЦА "В" ЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ)

8.3) МЕНЮ РАДИО (R-Rd-IO) (ТАБЛИЦА "С" РАДИО)

8.4) МЕНЮ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (dEFRIUL E)

Возвращает блок управления к значениям, заданным по умолчанию (DEFAULT). После перезапуска необходимо ввести новые автоматические настройки (AUTOSSET).

8.5) МЕНЮ ЯЗЫК (L-R-OU-CE)

Позволяет задать язык дисплея программатора.

8.6) МЕНЮ АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКИ (RUL-OS-ET)

- Начать операцию автоматической настройки, войдя в специальное меню.
- После нажатия клавиши ОК отобразится сообщение "....."; блок управления управляет маневром открытия, за которым следует маневр закрытия, во время которого автоматическая настраивается минимальное значение крутящего

момента, необходимое для движения створки.

Количество маневров, необходимых для автоматической настройки, может варьировать от 1 до 3.

В этой фазе следует избегать срабатывания фотоэлементов, а также использования команд ПУСК (START), СТОП (STOP) и дисплея.

По окончании этой операции блок управления автоматически установит оптимальные значения крутящего момента. Проверьте их и, в случае необходимости, измените их, как описано в программировании.



ВНИМАНИЕ!! Убедитесь, что значение силы импульса, измеренное в предусмотренных точках, меньше указанного в стандарте EN12453.



Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.



Внимание!! На этапе задания автоматических настроек функция обнаружения препятствий не включена, поэтому монтажник должен контролировать движение автоматической установки и не допускать приближения к ней или нахождения в радиусе ее действия людей и предметов.

ЭЛЕКТРОЗАМОК



ВНИМАНИЕ: В случае если длина створки превышает 3 м, необходимо установить электрзамок.

8.7) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ПРОВЕРКИ УСТАНОВКИ

- Выполнить операцию АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКИ (**)
- Проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти к пункту 10, в противном случае
- При необходимости скорректировать параметры скорости и чувствительности (сила): см. таблицу параметров.
- Снова проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти

- к пункту 10, в противном случае
5. Применить пассивную кромку
 6. Снова проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти к пункту 10, в противном случае
 7. Применить чувствительные к давлению или электрочувствительные предохранительные устройства (например, активную кромку) (**)
 8. Снова проверить ударные силы: если соблюдаются пределы (**), перейти к пункту 10, в противном случае
 9. Разрешить движение привода только в режиме «Присутствие человека»
 10. Убедиться, что все приборы обнаружения присутствия на участке проведения операций исправно работают
- (*) Перед осуществлением автоматической настройки убедиться, что все работы по монтажу и принятию необходимых мер безопасности были выполнены в соответствии с предписаниями инструкций по установке, содержащихся в руководстве по механизации.
- (**) В зависимости от анализа рисков, в любом случае, может возникнуть необходимость применить чувствительные предохранительные устройства

8.8) МЕНЮ РЕГУЛИРОВКИ КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (L5L RdJ)

Обеспечивает возможность регулировки концевых выключателей для двигателей, оснащенных энкодером, кроме того, для двигателей, оснащенных отдельной проводкой концевых выключателей, позволяет правильно позиционировать створку для дальнейшей регулировки концевых выключателей. Для не указанных двигателей, меню не активно, и на дисплее отображается сообщение "не доступно"

ПРИМЕЧАНИЕ: эти операции осуществляются в режиме присутствия человека на пониженной скорости, без срабатывания защит.

8.8.1) GIUNO ULTRA BT A20, GIUNO ULTRA BT A50

Нажимая на кнопки "+/-" дисплея, привести створку в желаемое положение. Для регулировки концевых выключателей, см. настройки по регулировке концевых выключателей, приведенные в руководстве двигателя GIUNO ULTRA.

8.8.2) E5 BT A12, E5 BT A18

Нажимая на кнопки "+/-" дисплея, привести створку в указанное дисплеем положение (Открытие или закрытие). После достижения желаемого положения, подтвердить положение нажатием кнопки ОК. В случае двигателей E5, можно позиционировать створку рядом с концевыми выключателями, толкая ворота вручную, затем обеспечить движение ворот кнопками "+/-", нажать на механический останов. Подтвердить положение посредством ОК,

или пульта радиуправления (сохраненного ранее).

8.9) МЕНЮ СТАТИСТИКИ

Позволяет отобразить версию платы, общее количество маневров (в сотнях), количество записанных в память радиуправлений и последние 30 ошибок (первые 2 цифры указывают на положение, последние 2 - на код ошибки). Ошибка 01 - это самая недавняя ошибка. Мигающая ошибка указывает на первую ошибку после последнего технического обслуживания.

8.10) МЕНЮ ПАРОЛЯ

Позволяет установить пароль для программирования платы по сети U-link®. При логике "УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ", заданной на 1,2,3,4, запрашивается пароль для доступа к меню программирования. После 10 неудачных попыток подряд перед выполнением новой попытки необходимо подождать 3 минуты. В этот период при каждой попытке доступа на дисплее отображается "BLOC". Пароль по умолчанию - 1234.

9) ДАВЛЕНИЕ НА КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАКРЫТИЯ Fig. G Поз. А-В НАПРАВЛЕНИЕ ОТКРЫТИЯ Fig. E

10) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK

Смотрите руководство для модулей U-link. Применение некоторых модулей вызовет уменьшение радиодоступности. Привести установку в соответствие с подходящей антенной, настроенной на частоту 433 МГц

ВНИМАНИЕ! Неправильная настройка может причинить ущерб людям, животным или предметам.



ВНИМАНИЕ!! Убедитесь, что значение силы импульса, измеренное в предумотренных точках, меньше указанного в стандарте EN12453. Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.



Для достижения наилучшего результата рекомендуется выполнять автоматическую настройку, когда двигатели находятся в состоянии покоя (то есть, не перегреты вследствие значительного количества последовательно выполняемых маневров).

ТАБЛИЦА "А" - МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ - (PR-RF)

Параметр	двигателей	мин.	макс.	По умолчанию	Личные	Определение	Описание
oPEn dELAY t INE		0	10	3		Время запаздывания открытия двигателя 2 [с]	Время запаздывания при открытии двигателя 2 по отношению к двигателю 1.
cLS dELAY t INE		0	25	6		Время запаздывания закрытия двигателя 1 [с]	Время запаздывания при закрытии двигателя 1 по отношению к двигателю 2. ПРИМЕЧАНИЕ: при установке времени на максимум, двигатель 1 ожидает полного закрытия двигателя 2 до начала функционирования.
t cR		0	120	10		Время автоматического закрытия [с]	Время ожидания перед автоматическим закрытием.
PEd t cR		0	120	0		Время автоматического закрытия от пешеходный маневр [с]	Время ожидания перед автоматическим закрытием после пешеходного маневра, ТОЛЬКО если отличается от 0. Если параметр установлен на 0, время ожидания после пешеходного маневра такое же как и не пешеходного маневра.
t r F. LGH t c L r. t		1	180	40		Время освобождения зоны семафора [с]	Время освобождения конкретной зоны от дорожного трафика, регулируемого семафором.
t. L IGH t		30	300	90		Время включения подсветки [с]	Длительность включения подсветки.
oUTPUt t INE		1	240	10		Время активации выхода с таймером [с]	Длительность активации выхода радиоканала с таймером в секундах
oP. d IS t. SL oU d	SUB BT	10	100	10		Промежуток замедления при открытии [%]	Промежуток замедления при открытии [%] ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий. ВНИМАНИЕ: при остановленных встроенных исполнительных механизмах обязательно всегда поддерживать замедление со значением, превышающем 5. ВНИМАНИЕ: в версии GIUNO пространство замедления задается с помощью передвижных датчиков. ВНИМАНИЕ: для двигателя ELI BT A35 замедление нельзя исключить; значения менее 10% будут рассматриваться как 10%.
	E5 BT A18	10	100				
	PHOBOS VELOCE BT B35	10	100				
	E5 BT A12	20	100				
	Все остальные	0	100				

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D814283 0AR01_06

Параметр	двигателей	мин.	макс.	По умолчанию	Личные	Определение	Описание
<i>cl. d 1St. SlOwD</i>	SUB BT	10	100	10		Промежуток замедления при закрытии [%]	Промежуток замедления при закрытии двигателя/двигателей, выраженный в процентах к общему ходу. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий. ВНИМАНИЕ: при остановленных встроенных исполнительных механизмах обязательно всегда поддерживать замедление со значением, превышающим 5. ВНИМАНИЕ: в версии GIUNO пространство замедления задается с помощью передвижных датчиков. ВНИМАНИЕ: для двигателя ELI BT A35 замедление нельзя исключить; значения менее 10% будут рассматриваться как 10%.
	E5 BT A18	10	100				
	PHOBOS VELOCE BT B35	10	100				
	E5 BT A12	20	100				
	Все остальные	0	100				
<i>d 1St. dEcEl</i>	PHOBOS VELOCE BT B35	15	100	15		Пространство снижения скорости [%]	Пространство снижения скорости (переход от рабочей скорости к скорости замедления), как при открытии, так и при закрытии двигателя/двигателей, выраженное в процентах к общему ходу. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
	ELI BT A35 V	15	100				
	ELI BT A35 V + FCE	15	100				
	Все остальные	0	100				
<i>PEd oPEn InG</i>		10	100	100		Частичное открытие M1 [%]	Промежуток частичного открытия в процентном отношении к общему открытию после включения привода пешеходного прохода PED.
<i>oP. ForcE</i>		1	100	50		Сила створки/створок при открытии [%]	Сила, оказываемая створкой/створками при открытии. Представляет собой процент вырабатываемой силы, помимо той, которая была записана в память во время автоматической настройки (и впоследствии обновлена), перед тем как сгенерировать аварийный сигнал обнаружения препятствия. Параметр устанавливается автоматически при автоматической настройке.  ВНИМАНИЕ: Влияет напрямую на ударную силу: Проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установить защитные средства, предохраняющие от раздавливания (**).
<i>clS. ForcE</i>		1	100	50		Сила створки/створок при закрытии [%]	Сила, оказываемая створкой/створками при закрытии. Представляет собой процент вырабатываемой силы, помимо той, которая была записана в память во время автоматической настройки (и впоследствии обновлена), перед тем как сгенерировать аварийный сигнал обнаружения препятствия. Параметр устанавливается автоматически при автоматической настройке.  ВНИМАНИЕ: Влияет напрямую на ударную силу: проверить, чтобы с установленной величиной соблюдались действующие стандарты безопасности (*). При необходимости, установить защитные средства, предохраняющие от раздавливания(**).
<i>Suc PrESSUrE ForcE</i>		0	100	100		Сила створки при нажатии на концевой выключатель закрытия [%]	Сила, оказываемая створкой при нажатии на концевой выключатель закрытия.
<i>oP SPEEd</i>	SUB BT	20	100	100		Скорость при открытии [%]	Процент от максимально достигаемой скорости при открытии двигателя/двигателей. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
	ELI BT A35 V	20	100				
	Все остальные	15	100				
<i>cl SPEEd</i>	SUB BT	20	100	100		Скорость при закрытии [%]	Процент от максимально достигаемой скорости при закрытии двигателя/двигателей ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий.
	ELI BT A35 V	20	100				
	Все остальные	15	100				
<i>SlOw SPEEd</i>	SUB BT	20	50	25		Скорость замедления [%]	Скорость двигателя/двигателей при открытии и закрытии на этапе замедления, выраженная в процентах от максимальной рабочей скорости. ВНИМАНИЕ: После изменения этого параметра будет необходимо совершить полный маневр без прерываний. ВНИМАНИЕ: с надписью "SET" на дисплее не будет включено обнаружение препятствий. ВНИМАНИЕ: для двигателя ELI BT A35 замедление не исключено; параметры, превышающие 50%, будут рассматриваться на 50%.
	ELI BT A35 V	20	50				
	ELI BT A35 V + FCE	20	50				
	PHOBOS VELOCE BT B35	15	50				
	Все остальные	15	100				

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Параметр	двигателей	мин.	макс.	По умолчанию	Личные	Определение	Описание
PR intEnRncE		0	250	0		Программирование порогового числа маневров техобслуживания [в сотнях]	Позволяет задавать число маневров, при превышении которого сигнализируется запрос техобслуживания на выходе AUX, сконфигурированном как "Техобслуживание" или "Мигающая лампа и техобслуживание"

(*) В Европейском Союзе применяется EN12453 для предельных значений силы.

(**) Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.

ТАБЛИЦА "В" - МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ - (LoB Ic)

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
Motor type	Тип двигателя (Установить тип двигателя, подключенного к плате.)	0	0	Двигатели не включены
			1	НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ
			2	НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ
			3	IGEA BT
			4	НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ
			5	НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ
			6	SUB BT
			7	KUSTOS BT A - PHOBOS BT A - PHOBOS N BT
			8	GIUNO ULTRA BT A20 - GIUNO ULTRA BT A50
			9	VIRGO SMART BT A - 5 проводов
			10	VIRGO SMART BT A - 3 проводов
			11	E5 BT A18
			12	E5 BT A12
			13	ELI BT A40 + FCE
			14	ELI BT A35 + FCE
			15	ELI BT A40
			16	ELI BT A35
17	PHOBOS VELOCE BT B35			
Esc	Автоматического закрытия	0	0	Логическая функция не включена
			1	Включает функцию автоматического закрытия
			2	Активирует функцию автоматического закрытия после возврата в случае столкновения с препятствием при закрытии. В случае возврата при открытии повторная попытка открытия происходит через 2 секунды. После 4 попыток открытия подряд, завершившихся столкновением с препятствием, производится закрытие. Конфигурация активируется только с двигателем E5 BT A12 (тип двигателя 12). ⚠ Данная логика используется только для пешеходных ворот, у которых предельная энергия столкновения составляет 1,69 Дж.
PSAD	Активация Power Down	1	0	Power Down ДЕЗАКТИВИРОВАН, то есть питание дополнительных принадлежностей всегда присутствует. ⚠ При отключенной логике потребление в режиме ожидания составляет > 0,5 Вт
			1	Power Down АКТИВИРОВАН, то есть питание дополнительных принадлежностей дезактивировано при остановленных воротах.
ULink 1	Активировать протокол ULink	0	0	Оба разъема U-Link поддерживают новый протокол U-Link2.
			1	Включение протокола U-Link (предыдущая версия) на разъеме 1 дополнительной платы. Предыдущая версия протокола U-Link может быть активирована на разъеме 1.
FAST CLS	Быстрое закрытие	0	0	Логическая функция не включена
			1	Закрывает через 3 сек. после освобождения фотоэлементов, до ожидания заданного окончания ТСА.
Batt conf IG	Конфиг.батарей	0	0	Никаких изменений в работе.
			1	Полное открытие и ожидание возврата питания.
			2	Частичное открытие на основе параметра «частичное открытие» и ожидание возврата питания.
			3	Полное закрытие и ожидание возврата питания.
STEP-by-STEP Повернит	Пошаговое движение	0	0	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 4-шаговой логикой.
			1	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 3-шаговой логикой. Импульс на этапе закрытия и инвертирует движение.
			2	Входы, конфигурированные как Start E, Start I, Ped, работают с 2-шаговой логикой. При каждом импульсе инвертирует движение.
PRE-ALAR	Предварительный аварийный сигнал	0	0	Мигающая лампочка включается одновременно с запуском двигателя/ей.
			1-10	Активируется функция предварительного аварийного сигнала: мигающая лампочка включается до запуска двигателя/ей; значение параметра указывает длительность предварительного мигания в секундах.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D814283 0AR01_06

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
hold-to-run	Присутствие человека	0	0	Импульсная работа.
			1	Работа в режиме «присутствие человека». Вход 61 конфигурируется как OPEN UP. Вход 62 конфигурируется как CLOSE UP. Маневр продолжается до тех пор, пока сохраняется нажатие на клавиши OPEN UP или CLOSE UP.  ВНИМАНИЕ: предохранительные устройства не включены.
			2	Аварийная работа в режиме «присутствие человека». Обычно происходит импульсная работа. Если плате не удастся провести тестирование предохранительных устройств (фотоэлемент или кромка, E0x) 3 раза подряд, включается работа в режиме «присутствия человека», которая продолжается до тех пор, пока не будет отпущена клавиша OPEN UP или CLOSE UP. Вход 61 конфигурируется как OPEN UP. Вход 62 конфигурируется как CLOSE UP.  ВНИМАНИЕ: при аварийной работе в режиме «присутствия человека» предохранительные устройства не включены.
			3	Функционирование с опцией присутствия человека при закрытии. Вход 61 конфигурируется как OPEN UP. Вход 62 конфигурируется как CLOSE UP. Маневр открытия осуществляется автоматически, маневр закрытия продолжается при удерживании соответствующей кнопки (CLOSE).  ВНИМАНИЕ: при закрытии системы безопасности не активированы.
open ibl	Блокировка импульсов при открытии	0	0	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, оказывают воздействие во время открытия.
			1	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, не оказывают воздействие во время открытия.
tca ibl	Блокировка импульсов во время TSA	0	0	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, оказывают воздействие во время паузы TSA.
			1	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, не оказывают воздействие во время паузы TSA.
close ibl	Блокировка импульсов при закрытии	0	0	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, оказывают воздействие во время закрытия.
			1	Импульсы входов, сконфигурированных как Start E, Start I, Ped, не оказывают воздействие во время закрытия.
rap block op	Гидравлический удар при открытии	0	0	Логическая функция не включена
			1	Перед выполнением открытия, ворота, примерно, на 2 секунды доводятся в положение закрытия. Это обеспечивает более надежное расцепление электрозамка. ВАЖНО: В отсутствие специальных механических стопоров не используйте данную функцию.
rap block cl	Гидравлический удар при закрытии	0	0	Логическая функция не включена
			1	Перед выполнением закрытия, ворота, примерно, на 2 секунды доводятся в положение открытия. Это обеспечивает более надежное расцепление электрозамка. ВАЖНО: В отсутствие специальных механических стопоров не используйте данную функцию.
block persist	Удержание блокировки	0	0	Логическая функция не включена
			1	Если двигатели остаются без движения в положении полного открытия или закрытия более одного часа, они начинают двигаться в течение, примерно, 3 секунд в направлении притвора. Эта операция выполняется каждый час. Примечание: Целью данной функции является компенсация в гидродинамических двигателях возможного уменьшения объема масла, обусловленного снижением температуры во время продолжительных перерывов, например, ночью, или вследствие внутренних протечек. ВАЖНО: В отсутствие специальных механических стопоров не используйте данную функцию.
press stop	Нажатие на концевой выключатель закрытия	0	0	Движение останавливается только вследствие срабатывания концевой выключателя закрытия, в этом случае необходимо предусмотреть точную настройку срабатывания концевой выключателя закрытия (Fig. G, поз. B).
			1	Используйте при наличии механического стопора закрытия. Данная функция активирует давление створки на механический стопор, в результате чего тот не распознается датчиком amperostop в качестве препятствия. Шток продолжает свой ход еще несколько секунд после перехвата концевой выключателя закрытия или до механической остановки. В данном режиме, немного опережая срабатывание концевой выключателя закрытия, осуществляется надежное смыкание створок на стопоре (Fig. G, поз. A).
ice	Функция Ice	0	0	Пороговое значение для срабатывания защиты датчика amperostop остается зафиксированным на ранее заданном значении.
			1	Блок управления автоматически, при каждом пуске, осуществляет коррекцию порога срабатывания аварийного сигнала нахождения препятствия. ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что значение силы импульса, измеренное в предусмотренных точках, меньше указанного в стандарте EN 12453. В случае сомнений используйте вспомогательные предохранительные приспособления. Эта функция полезна, если установки должны будут осуществляться при низких температурах. ВНИМАНИЕ: после активации этой функции необходимо провести операцию автоматической настройки.
not on	количество активных двигателей	2	1	Активирован только двигатель 1 (1 дверца).
			2	Активированы оба двигателя (2 дверцы).
install alternative	Установочные альтернативы	0	0	См. Рис. E0
			1	См. Рис. E1
			2	См. Рис. E2
			3	См. Рис. E3
			4	См. Рис. E4
			5	См. Рис. E5
			6	См. Рис. E6
7	См. Рис. E7			

За исключением IGEA BT
Только для VIRGO

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Логическая функция		Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции	
1 SAFE		Конфигурация входа безопасности SAFE 1. 72	0	0	Вход сконфигурирован как Phot, фотоэлемент.	
				1	Вход сконфигурирован как Phot test, проверенный фотоэлемент.	
				2	Вход сконфигурирован как Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.	
				3	Вход сконфигурирован как Phot op test, проверенный фотоэлемент действует только при открытии.	
2 SAFE		Конфигурация входа безопасности SAFE 2. 73	6	4	Вход сконфигурирован как Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.	
				5	Вход сконфигурирован как Phot cl test, проверенный фотоэлемент действует только при закрытии.	
				6	Вход сконфигурирован как Bar, чувствительная кромка.	
				7	Вход сконфигурирован как Bar, проверенная чувствительная кромка.	
				8	Вход сконфигурирован как Bar 8k2. (Не активно на Safe 11, 13).	
				9	Вход сконфигурирован как Bar OP, чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии обеспечивается остановка движения.	
				10	Вход сконфигурирован как Bar OP TEST, проверенная чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии выполняется остановка движения.	
Только с платой расширения. Если не используется плата расширения, оставьте установку по умолчанию (15)	10 SAFE	Конфигурация входа безопасности SAFE 10. 77	15	15	11	Вход сконфигурирован как Bar OP 8k2 чувствительная кромка с инверсией, активной только при открытии. При закрытии выполняется остановка движения. (Не активно на Safe 11, 13).
	11 SAFE	Конфигурация входа безопасности SAFE 11. 78	15		12	Вход сконфигурирован как Bar CL, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения.
	12 SAFE	Конфигурация входа безопасности SAFE 12. 79	15		13	Вход сконфигурирован как Bar CL TEST, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения.
	13 SAFE	Конфигурация входа безопасности SAFE 13. 80	15		14	Вход сконфигурирован как Bar CL 8k2, чувствительная кромка с инверсией, активной только при закрытии. При открытии выполняется остановка движения. (Не активно на Safe 11, 13).
1 IC		Конфигурация управляющего входа IC 1. 61	0	0	Вход сконфигурирован как Start E (Старт E).	
				1	Вход сконфигурирован как Start I (Старт I).	
				2	Вход сконфигурирован как Open (Открыть).	
				3	Вход сконфигурирован как Close (Закрыть).	
2 IC		Конфигурация управляющего входа IC 3. 64	4	4	Вход сконфигурирован как Ped (Пешех. проход).	
				5	Вход сконфигурирован как Timer (Таймер).	
Только с платой расширения.	10 IC	Конфигурация управляющего входа IC 10. 64	2	6	Вход сконфигурирован как Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).	
	11 IC	Конфигурация управляющего входа IC 11. 65	3			
1ch		Настройка регулятора 1 радиоканала	0	0	Регулятор радиоканала, настроенный как START E.	
				1	Регулятор радиоканала, настроенный как Start I.	
				2	Регулятор радиоканала, настроенный как Open.	
2ch		Настройка регулятора 2 радиоканала	9	3	Регулятор радиоканала, настроенный как Close	
				4	Регулятор радиоканала, настроенный как Ped	
				5	Регулятор радиоканала, настроенный как STOP	
3ch		Настройка регулятора 3 радиоканала	2	6	Регулятор радиоканала, настроенный как AUX1 **	
				7	Не используется	
				8	Регулятор радиоканала, настроенный как AUX11** (Только с платой расширения.)	
4ch		Настройка регулятора 4 радиоканала	5	9	Регулятор радиоканала, настроенный как AUX2**	
				10	Регулятор радиоканала, настроенный как EXPO1**	
				11	Регулятор радиоканала, настроенный как EXPO2**	
				12	Команда, сконфигурированная как ПОДСВЕТКА Команда активирует подсветку посредством логики с двумя устойчивыми положениями. По меньшей мере, один выход вспомогательных устройств должен быть установлен как подсветка.	
1AUX		Конфигурация выхода AUX 1. 20-21	6	0	Выход, сконфигурированный как радиоканал с одним устойчивыми положением	
				1	Выход сконфигурирован как SCA, сигнальная лампочка открытых ворот.	
				2	Выход сконфигурирован как управление лампы освещения.	
2AUX		Конфигурация выхода AUX 2. 26-27	0	3	Выход сконфигурирован как управление лампы зоны.	
				4	Выход сконфигурирован как свет на лестнице.	
				5	Выход сконфигурирован как аварийный сигнал.	
				6	Выход сконфигурирован как мигающая лампа.	
				7	Выход сконфигурирован как замок с защелкой.	

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D814283 0AR01_06

Логическая функция		Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
Только с платой расширения.	10AUX	Конфигурация выхода AUX 10. 22-23	3	8	Выход сконфигурирован как магнитный замок.
				9	Выход, сконфигурированный как "Техобслуживание"
				10	Выход, сконфигурированный как "Мигающая лампа и Техобслуживание".
				11	Не используется
	11AUX	Конфигурация выхода AUX 11. 24-25	1	12	Не используется
				13	Выход, сконфигурированный как статус закрытых ворот
				14	Выход, сконфигурированный как радиоканал с двумя устойчивыми положениями
				15	Выход, сконфигурированный как радиоканал с таймером
				16	Выход, сконфигурированный как статус открытых ворот
Lock	Тип замка. 28-29	0	0	Выход, сконфигурированный для электрозамок с защелкой 12В ---.	
			1	Выход, сконфигурированный для магнитного электрозамок 12В ---. Макс. 0,5А. С данной установкой не активирован Power Down	
			2	Выход, сконфигурированный для электрозамок с защелкой 24В ---.	
			3	Выход, сконфигурированный для магнитного электрозамок 24В ---. Макс. 0,25А С данной установкой не активирован Power Down	
			4	Тяговый замок: активируется во время маневра. Макс.: 1 А в течение 1с, 0,2 А в течение всего маневра.	
Prot. LEU	Задание уровня защиты	0	0	<p>A – Для доступа к меню программирования пароль не требуется</p> <p>B – Подключает сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления. Данная процедура производится рядом с щитом управления и не требует осуществления доступа:</p> <p>- Нажимать последовательно на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиоуправления, уже сохраненного в памяти в стандартном режиме с помощью меню радиоуправления.</p> <p>- В течение 10 с нажать на скрытую клавишу и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) устройства радиоуправления, которое должно быть записано в память. Приемное устройство выходит из режима программирования через 10 с, до истечения этого времени можно добавлять новые дополнительные устройства радиоуправления, повторяя предыдущий пункт.</p> <p>C – Подключает автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Позволяет запрограммированным воспроизведениям добавляться в память приемного устройства.</p> <p>D – Оказывает возможным изменить параметры платы по сети U-link</p>	
			1	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль. Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>Остаются без изменений по сравнению с режимом 0 функции B - C - D</p>	
			2	Не используется	
			3	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль. Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>Функция C остается неизменной относительно операцией 0</p>	
			4	<p>A – Для доступа к меню программирования запрашивается пароль. Пароль по умолчанию - 1234.</p> <p>B – Отключается сохранение в памяти по радио устройств радиоуправления.</p> <p>C – Отключается автоматический ввод по радио воспроизведений.</p> <p>D – Отключается возможность изменить параметры платы по сети U-link</p> <p>Устройства радиоуправления сохраняются в памяти только при использовании специального меню "Радио".</p>	
SEr iRL ModE	Последовательный режим (Определяет, как конфигурируется плата в сетевом соединении BFT.)	0	0	Стандартная SLAVE (ПОДЧИНЕННАЯ): плата получает и сообщает команды/ диагностику/и пр.	
			1	Стандартная MASTER (ГЛАВНАЯ): плата направляет команды включения (START/ СТАРТ, OPEN/ОТКРЫТЬ, CLOSE/ЗАКРЫТЬ, PED/ПЕШЕХОДНЫЙ ПРОХОД, STOP/ СТОП) другим платам.	
AddrESS	Адрес	0	[___]	Идентифицирует адрес от 0 до 119 платы в локальном сетевом соединении BFT. (см. параграф «ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МОДУЛИ U-LINK»)	
Push Go	Push&Go (Только для E5 BT A12)	0	0	Логика не активна	
			1	Ручной нажим створки в направлении открывания вызывает автоматическое открывание.	

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
1 ENP1	Конфигурация входа EXP11 в расширительной плате входов / выходов 1-2	1	0	Вход сконфигурирован как команда Start E (Старт E).
			1	Вход сконфигурирован как команда Start I (Старт I).
			2	Вход сконфигурирован как команда Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как команда Close (Закрыть).
			4	Вход сконфигурирован как команда Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как команда Timer (Таймер).
			6	Вход сконфигурирован как команда Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
			7	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot, фотоэлемент.
			8	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.
			9	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.
			10	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar, чувствительная кромка.
			11	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar OP, чувствительная кромка синверсией, активной только при открытии, при закрытии выполняется остановка движения.
			12	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar CL, чувствительная кромка синверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения.
			13	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot test, проверенный фотоэлемент. Вход 3 (EXP12) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.
			14	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op test, проверенный включенный фотоэлемент на открытии. Вход 3 (EXP12) расширительной платы входов / выходов автоматически подключается к входу проверки защитных устройств, EXPFAULT1.
			15	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl test, проверенный включенный фотоэлемент на закрытии. Вход 3 (EXP12) расширительной платы входов / выходов автоматически подключается к входу проверки защитных устройств, EXPFAULT1.
			16	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar, проверенная чувствительная кромка. Вход 3 (EXP12) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.
			17	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar OP test, проверенная чувствительная кромка синверсией, активной только при открытии, при закрытии выполняется остановка движения. Вход 3 (EXP12) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.
			18	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar CL test, проверенная чувствительная кромка синверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения. Вход 3 (EXP12) расширительной платы входов/выходов автоматически коммутируется на вход проверки предохранительных приспособлений, EXPFAULT1.
2 ENP1	Конфигурация входа EXP12 в расширительной плате входов / выходов 1-3	0	0	Вход сконфигурирован как команда Start E (Старт E).
			1	Вход сконфигурирован как команда Start I (Старт I).
			2	Вход сконфигурирован как команда Open (Открыть).
			3	Вход сконфигурирован как команда Close (Закрыть).
			4	Вход сконфигурирован как команда Ped (Пешех. проход).
			5	Вход сконфигурирован как команда Timer (Таймер).
			6	Вход сконфигурирован как команда Timer Pedonale (Таймер пешеходного прохода).
			7	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot, фотоэлемент.
			8	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot op, фотоэлемент действует только при открытии.
			9	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Phot cl, фотоэлемент действует только при закрытии.
			10	Вход сконфигурирован как предохранительное устройство Bar, чувствительная кромка.
			11	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar OP, чувствительная кромка синверсией, активной только при открытии, при закрытии выполняется остановка движения.
			12	Вход сконфигурирован как как предохранительное устройство Bar CL, чувствительная кромка синверсией, активной только при закрытии, при открытии выполняется остановка движения.
1 ENP0	Конфигурация входа EXP01 в расширительной плате входов / выходов 4-5	11	0	Выход сконфигурирован как 2-й радиоканал.
			1	Выход сконфигурирован как SCA, сигнальная лампочка открытых ворот.
			2	Выход сконфигурирован как управление лампы освещения.
			3	Выход сконфигурирован как управление лампы зоны.
			4	Выход сконфигурирован как "свет на лестнице".
5	Выход сконфигурирован как аварийный сигнал.			
2 ENP0	Конфигурация входа EXP02 в расширительной плате входов / выходов 6-7	11	6	Выход сконфигурирован как мигающая лампа.
			7	Выход сконфигурирован как замок с защелкой.
			8	Выход сконфигурирован как магнитный замок.
			9	Выход, сконфигурированный как "Техобслуживание"
			10	Выход, сконфигурированный как "Мигающая лампа и Техобслуживание".
			11	Выход, сконфигурированный как "Управление семафором платой TLB".


РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

D814283 0AR01_06

Логическая функция	Определение	По умолчанию	Запоминание введенной настройки	Опции
ErAFF Ic L IGhtPrE-FLASH InG	Предупредительное мигание семафора	0	0	Предупредительное мигание исключено.
			1	Красные мигающие лампочки, в течение 3 с в начале маневра.
ErAFF Ic L IGht rEd LAMP ALWAYS on	Красный немигающий семафор	0	0	Красный свет выключен при закрытых воротах.
			1	Красный свет включен при закрытых воротах.

(**) Активируется только в том случае, если выход настроен как моностабильный радиоканал, лампа освещения, лампа зоны, лампа лестницы, бистабильный радиоканал или радиоканал с таймером

ТАБЛИЦА "С" - МЕНЮ РАДИО - (rRd Ia)

ЛС	Описание
Rdd1ch	Добавить кнопку 1 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 1 радиоканалу.
Rdd2ch	Добавить кнопку 2 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 2 радиоканалу.
Rdd3ch	Добавить кнопку 3 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 3 радиоканалу.
Rdd4ch	Добавить кнопку 4 кан ассоциирует выбранную кнопку с управлением 4 радиоканалу.
ErASE i2B	УДАЛЕНИЕ СПИСКА  ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемника все радиокоманды, занесенные в память блока.
ErASE i	Удалить отдельный радиоканал Удалить радиоканал (если клонирование или повтор отключены). Для выбора радиуправления для удаления, записать позицию или нажать клавишу радиуправления для удаления (позиция будет выведена на дисплей)



www.bft-automation.com

BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 **ITALY**
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22

SPAIN

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL
Camí de Can Bassa, 6, 08401
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS
50 rue Jean Zay
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY

BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH
Faber-Castell-Straße 29, 90522
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Unit C2-C3 The Embankment Business
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL

BFT PORTUGAL SA
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND

BFT POLSKA SP ZOO
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND

BFT AUTOMATION IRELAND
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas
Road, Dublin

CROATIA

BFT ADRIA DOO
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC

BFT CZ SRO
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,
Czech

TURKEY

BFT OTOMASYON KAPI
Şerifali Mahallesi, no, 34775
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.

BFT AMERICAS INC.
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton
Beach FL 33426

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY
29 Bentley St, Wetherill Park NSW
2164, Australia

EMIRATES

BFT MIDDLEEAST FZCO
FZS2 AA01 - PO BOX 262200, Jebel Ali Free
Zone South Zone 2, Dubai - United Arab

NEW ZEALAND

BFT AUTOMATION NEW ZEALAND
224/A Bush Road, Rosedale,
Auckland, New Zealand